

MILIEU ...afwijzen...

Prekè

Milieubeweging: 't is om te Ha Ha Huilen, Halabi

107E JAARGANG — NO.: 237 VRIJDAG 12 OKTOBER 1990

AMIGOE

Dreigen met handgranaat



■ *JERUZALEM - Een Palestijnse vrouw schreeuwt het uit wanneer een soldaat met een handgranaat in zijn hand demonstranten bedreigt. Deze scene deed zich voor tijdens ongeregeldheden donderdag in het oude deel van Jeruzalem. De demonstranten protesteerden tegen het doden van 21 Palestijnen eerder deze week bij ongeregeldheden op de Tempelberg. Van internationale zijde is herhaaldelijk geklaagd over het feit dat de politie en het leger van Israel niet beschikken over materiaal dat hen bescherming biedt bij rellen, als gevolg waarvan men al gauw met scherp op demonstranten schiet.*

(AFP-satellietfoto)

V-raad: bijna klaar met resolutie

Israël tegen onderzoek VN in Tempelberg-zaak

JERUZALEM - De Israelische regering is tegen een mogelijk bezoek van een commissie van de Verenigde Naties, die een onderzoek zou moeten doen naar de onlusten op de Tempelberg maandag in Jeruzalem. Dit heeft de woordvoerder van premier Yitzhak Shamir donderdag gezegd. Bij de rellen werden 21 Palestijnen doodgeschoten.

"Of Israel een VN-missie zou afwijzen die door VN-secretaris-generaal Perez de Cuellar zelf zou worden geordonneerd, wilde woordvoerder Pazner niet zeggen. De kritiek van de Unesco op het Israelische optreden noemde hij "onjuist en overhaast". De VN-organisatie veroordeelde donderdag ten stellingste het gewelddadige ingrijpen van de Israelische politie tegen Palestijnse betogers maandag.

In New York heeft de Veiligheidsraad van de VN de beraadslagingen rond een resolutie over de bloedige rellen op de Tempelberg, uitgesteld tot vrijdag. Washington is daarbij bereid tot een veroordeling van Israel terwille van het Westers-Arabische bondgenootschap tegen Irak, maar de leden van de Raad zijn het nog oneens over een aantal detailkwesties.

Zo staan de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO en haar bondgenoten erop dat de VN grotere bevoegdheden moet krijgen om zich in het Israelisch-Palestijnse conflict te mengen. Evenmin is men het erover eens, of de onderzoekscommissie van de VN door de Veiligheidsraad of - zoals de Verenigde Staten wensen - door secretaris-generaal Perez de Cuellar naar Israel wordt gestuurd. "We zijn het bijna eens", zei Sir David Hannay, de ambassadeur van Groot-Brittannie dat nu voorzitter is van de Raad, na de onderbreking van het soms geanimeerde overleg.

■ *BUENOS AIRES - De commandant van de Chileense strijdkrachten, ex-president generaal Augusto Pinochet, heeft een verrassend bezoek gebracht aan Buenos Aires. Hij poseerde voor de pers samen met zijn echtgenote Lucia Hiriat. Het ging om een particulier bezoek, zo legde Pinochet uit.*

(AFP-satellietfoto)

Geen toestemming parlement gevraagd:

Fujimori kan niet naar Caracas

LIMA - Een beschaamde Peruaanse president Alberto Fujimori heeft zijn eerste officiele buitenlandse trip moeten afgelasten omdat een onervaren medewerker was vergeten parlementaire goedkeuring voor de trip te vragen.

De afgelasting is donderdag door regeringsvertegenwoordigers in lima gemeld. De echtgenote van Fujimori, Susana Higushi, zal haar man nu vertegenwoordigen op een bijeenkomst van Zuidamerikaanse staatshoofden in de Venezolaanse hoofdstad Caracas. Het zou voor Fujimori zijn eerste optreden in het buitenland worden sinds zijn aantreden op 28 juli van dit jaar. Parlementaire goedkeuring voor een buitenlandse trip van het staatshoofd is niet alleen in Peru, maar in de meeste Zuidamerikaanse landen een wettelijke verplichting.

HEATH NAAR SADDAM HUSAYN

Moskou wil vergadering Generale staf-comite van V-raad

Engeland: binnen paar weken kiezen

LONDEN - "Binnen enkele weken zal het bondgenootschap in de Golf moeten bezien of de sancties tegen Irak effectief zijn, zoniet dan moet de militaire optie worden voorbereid." Dit heeft de Britse minister van Buitenlandse zaken, Douglas Hurd, donderdag gezegd tijdens een vraaggesprek met de BBC. Zijn partijgenoot, de vroegere premier Edward Heath, gaat dezer dagen op bezoek bij Saddam Husayn. Voor humanitaire doeleinden, zo verduidelijkte hij. Van Russische zijde is ondertussen het verzoek uitgegaan om de commandanten van de strijdkrachten van de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad bijeen te roepen.

"Sancties, diplomatieke druk en de groeiende zekerheid over een militair ingrijpen zullen de Iraakse leider Saddam Husayn uiteindelijk dwingen afstand te doen van het bezette Kuwayt. De landen die meedoen aan het embargo tegen Irak moeten er dan ook alles aan doen om de militaire druk op te voeren", aldus de Britse Conservatieve minister Hurd.

Woensdag sprak de minister zich in eveneens strijdvaardige woorden uit, toen hij tegen het Egyptische dagblad 'Al Ahram' zei dat indien Irak zijn toevlucht neemt tot chemische en biologische wapens "het om een antwoord vraagt dat het hele land vernietigt".

KORTE DUUR

De commandant van de zogeheten Zevende gewapende brigade van Groot-Brittannie, Patrick Cordingley, voorspelde donderdag bij zijn vertrek naar de Golf dat als het tot een militair treffen komt, dat dan van korte duur zal zijn. "Het vuuroverwicht van het bondgenootschap is zo groot, dat ik denk dat een aanval in korte tijd zal zijn geklaard".

Cordingley vertrok met honderd militairen naar Saudi-Arabie. Volgende week zal hij worden gevolgd door de kern van zijn 9.500 man sterke bataljon, dat zijn bijnaam 'Desert Rats' (Woestijnratten) nog te danken heeft aan de inspanningen in Noord-Afrika tijdens de Tweede Wereldoorlog. De 'Desert Rats' zijn de eerste Britse grondtroepen die worden toegevoegd aan het geallieerde leger dat in de Golf in opbouw is onder leiding van de Verenigde Staten.

CONFLICTGEBIEDEN

Bonn gaat voorlopig niet in op een verzoek om wapenleveranties door Saudi-Arabie, zo heeft de Duitsee minister van Defensie, Gerhard Stoltenberg, donderdag verklaard, daar uitgangspunt van het beleid nog steeds is geweest dat geen wapens worden geleverd aan "conflictgebieden". Bonn heeft volgens de minister wel een nieuw wapenpakket voor Turkije in voorbereiding, maar dat is een NAVO-land. Volgens Stoltenberg verzocht Saudi-Arabie in september om levering van onder meer 320 verschillende soorten tanks tot een totaal bedrag van 540 miljoen mark.

De Sovjetunie wil dat de opperbevelhebbers van de strijdkrachten van de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad bijeenkomen om te praten over de Golfcrisis. Dit heeft de onderminister van Buitenlandse zaken van de Sovjetunie, Vladimir Petrovsky, donderdag in New York verklaard.

GENERALE STAF

Het overleg over de situatie in de Golf moet volgens Moskou plaatsvinden in het tot nu toe nauwelijks functionerende "Generaal staf comite" van de Verenigde Naties. Hierin zitten de opperbevelhebbers van de vijf grootmachten in de Veiligheidsraad (SU, Frankrijk, Groot-Brittannie, China en de VS). De spanningen tussen de vijf landen tijdens de Koude oorlog verlamden het comite echter vanaf haar oprichting in 1945.

Sinds Irak op 2 augustus Kuwayt binnenviel probeert de SU het Generaal staf comite nieuw leven in te blazen. Moskou wil daarmee inspelen op het huidige tijdperk van ontspanning tussen Oost en West. De VS zijn van mening dat het Generaal staf comite een nuttige rol kan spelen bij het coordineren van informatie over het Golfconflict, maar voelen weinig voor het zenden van troepen naar het Golfgebied onder VN-vlag.

NIET OFFICIEEL

De Britse Conservatieve ex-premier Heath brengt komend weekeinde een bezoek aan de Iraakse leider Saddam Husayn in Baghdad. Dit heeft Heath donderdag op de bijeenkomst van de Conservatieven in Bournemouth bekendgemaakt. Doel van de reis is "uitsluitend humanitair", aldus de ex-premier. Baghdad is van het bezoek op de hoogte en heeft met de komst van Heath ingestemd. Volgens plan vertrekt Heath vandaag (vrijdag) naar de Jordaanse hoofdstad Amman om vandaar naar Baghdad te reizen. Naar eigen zeggen wil Heath zich beijveren voor de vrijlating van zieke gijzelaars. Een officieel bezoek is het niet -- Thatcher is niet geconsulteerd --maar het ministerie van Buitenlandse zaken is van Heath's voornemen in kennis gebracht.

Irak staat volgens een hoge Amerikaanse regeringsfunctionaris die anoniem wenste te blijven, op de rand van de economische ineenstorting. De Iraakse regering zou "vertwijfeld" naar mogelijkheden zoeken om te bezuinigen op uitgaven voor het leger. Iraakse bedrijven zouden zijn stilgelegd wegens gebrek aan grondstoffen of apparatuur. De sancties noemde de regeringsfunctionaris een "nationale ramp" voor Irak.

Westerse journalisten -die op een sporadische uitzondering na Baghdad niet uit mogen - zeggen dat de situatie in Baghdad niet zo dramatisch is. Zij geloven dat het juist is wat de Iraakse kant zegt, namelijk dat Baghdad de riem best nog nauwer kan aanhalen.

Groter dan ooit tevoren

Gat in ozonlaag "onthutsend" groot

WASHINGTON - Het "gat" in de ozonlaag dat jaarlijks tussen eind augustus en begin oktober boven de Zuidpool wordt waargenomen is dit jaar groter dan ooit tevoren. Dat hebben Amerikaanse wetenschappers donderdag in Washington gemeld.

Volgens wetenschapper Paul Newman is de ontdekking "onthutsend" omdat werd verwacht dat het ozongat door de gunstige weersomstandigheden van de afgelopen maanden juist kleiner zou zijn. "Ik denk dat we de conclusie kunnen trekken dat we de processen die tot verdunning van de ozonlaag leiden minder goed begrijpen dan we veronderstellen", aldus Newman.

De ozonlaag rond de aarde vormt een schild tegen de ultraviolette straling van de zon. Te sterke ultraviolette straling kan huidkanker en andere gezondheidsproblemen veroorzaken. Tot nu toe is altijd aangenomen dat aantasting van de ozonlaag heeft te maken met de uitstoot van chemische verbindingen (de zogenoemde CFK's) die worden toegepast in spuitbussen, koelkasten en industriële oplossingsmiddelen.

Het ozongat boven de Zuidpool (in werkelijkheid is er sprake van een sterk verdunde laag in plaats van een gat) is voor het eerst waargenomen in 1985. Sindsdien worden met behulp van satellieten regelmatig waarnemingen verricht om de dikte van de ozonlaag boven het antarctische gebied te meten.

Pinochet op reis



Bij aanslag Caïro: praeses parlement omgekomen

CAIRO - De voorzitter van het Egyptische parlement, Rifaat Al Mahgoub, is vrijdagmorgen in Cairo doodgeschoten, zo melden getuigen. Twee andere mensen zouden daarbij zijn omgekomen.

Mahgoub werd gedood door een schutter die het vuur opende met een machinegeweer nabij een luxe hotel aan de Nijl, aldus een hotelemploye. Na de moord vluchtte de dader de dichtbevolkte wijk Boulak in. Het is niet duidelijk of het om een politieke moord gaat. De aanslag volgt op een referendum in Egypte donderdag over de ontbinding van het parlement. Eerder had Cairo Irak ervan beschuldigd saboteurs naar Cairo te sturen om aanslagen te plegen, omdat Egypte troepen naar de Golf heeft gestuurd tegen een eventuele Iraakse aanval.

Ovatie voor minister Hurd



■*BOURNEMOUTH - Minister Douglas Hurd van Buitenlandse zaken heeft op het congres van zijn Britse Conservatieve partij een staande ovatie in ontvangst mogen nemen na zij rede over de buitenlandse politiek waarin hij de gemoederen kennelijk in verrukking bracht met zijn krijgshaftige taal over het Golf-probleem. Volgens hem moet de beslissing over oorlog of niet in de Golf binnen een paar weken vallen. De oliemarkt reageerde onmiddellijk op deze toespraak. Ook zijn premier Margaret Thatcher bracht de handen op elkaar voor haar minister.*

Narcoticaprijzen omlaag

Panama: na invasie VS drugsverkoop gestegen

PANAMA-STAD - De handel in verdovende middelen in Panama is na de Amerikaanse invasie van tien maanden geleden dramatisch toegenomen. Dat heeft het hoofd van de Narcotica-brigade van de Panamese politie, Leslie Loaiza, donderdag in Panama-stad gezegd.

Loaiza zei dat het land de afgelopen maanden is "overspoeld met drugs". Volgens de politieman heeft de VS-invasie een machtsvacuum geschapen in Panama waarvan Colombiaanse drugshandelaren onmiddellijk hebben geprofiteerd. "Ze hebben vooral in de eerste maanden van 1990 toegeslagen toen er vrijwel geen sprake meer was van een politie-apparaat in Panama", aldus Loaiza.

Het verhoogde aanbod van verdovende middelen heeft de consumptie ervan gestimuleerd, vooral onder studenten en in het arme deel van de Panamese bevolking. Bovendien zijn de narcoticaprijzen omlaag gegaan. "Je kunt nu een kleine portie cocaine kopen voor ongeveer twee dollar. Voor dezelfde portie moest tien maanden geleden meer dan twintig dollar worden betaald", merkte Loaiza op.

BONN - In de week na de Duitse eenwording hebben al tien arrestaties plaatsgevonden van veiligheidsfunctionarissen die worden verdacht van spionage voor de voormalige DDR en de Sovjetunie. Donderdag heeft een woordvoerder van het federale gerechtshof in Bonn acht nieuwe gevallen bekendgemaakt.

WINKELS VANDAAG GESLOTEN

Toegang tot Marigot uit protest geblokkeerd

WILLEMSTAD/PHILIPSBURH/MARIGOT — Het hoofdstadje van Frans St Maarten, Marigot, is vandaag uit protest tegen de komst van Parijse douane-experts voor de buitenwereld geblokkeerd. De winkels bleven gesloten, na een oproep hiertoe van de Vereniging van Franse handelaren op het eiland. In de stad zouden verschillende protest-demonstraties worden gehouden, maar die zijn naar verwachting vanwege zware regenval in het water gevallen. Intussen heeft burgemeester Flemming verklaard dat hij een referendum gaat aanvragen met als inzet een status aparte voor het Franse gebied overzee van Guadeloupe.

Anders dan de meeste media gisteren berichtten is geen narcotica brigade maar een delegatie met douane-mensen uit Parijs naar St Martin gekomen. Ze zouden naar het eiland zijn gestuurd in verband met onderzoeken naar praktijken rond het witwassen van drugsgeld.

Van den beginne werd hevig geprotesteerd tegen de komst van de douane-mensen. Volgens de plaatselijke bestuurders zou hun aanwezigheid de status van freeport van St Martin aantasten. Controle is verder niet nodig, vindt men, omdat het Franse deel over filialen van drie nationale banken beschikt, die alle onder het toezicht vallen van de Franse centrale bank.

In Parijs zou de regering intussen hebben laten weten dat de douane-commissie met of zonder goedkeuren van het plaatselijke bestuur aan het werk gaat "al zal geweld toegepast moeten worden."

De meeste inwoners van St Martin, waarvan een groot aantal afkomstig is van het vasteland, steunen de burgemeester, die bijzonder nijdig is over deze gang van zaken. Vanochtend werden de toegangswegen naar het centrum van Marigot versperd door grote trucks, de winkels waren dicht en op straat zouden protest-demonstraties worden gehouden. Aangezien het ook vandaag weer keihard regende, is niet zeker of die zijn doorgegaan.

Deze hele affaire is voor Flemming aanleiding geweest publiekelijk te verklaren dat hij een referendum zou willen organiseren, waarbij de inwoners van Frans St Maarten zich kunnen uitspreken over een aparte status, los van Guadeloupe. Hij sprak van een situatie die het eiland terugbrengt naar de 'slaventijd.'



Willemstad/Seaquarium

Boot-shuttledienst voor toeristen

WILLEMSTAD — Veronica Charters & Cruises hebben vorige week de eerste reguliere shuttlevaardienst geopend die vaart tussen Willemstad en de hotels van Seaquarium. Op die manier kunnen toeristen zich op een alternatieve manier laten vervoeren van de stad naar hun hotelkamer in het Lions Dive of Princess Beach hotel. Kosten 4 dollar of 7 gulden voor een enkeltje, 7 dollar of 12 gulden voor een retourtje.

De boot, M/s Veronica-2, vertrekt uit Willemstad om 8.30 uur en 14.00 uur van maandag tot en met vrijdag. Op maandag's en dinsdag's is er een extra tocht om 11.15.

Vanaf het Seaquarium/Lions Dive zijn de vertrektijden 9.10 en 14.55 uur (maandag tot en met vrijdag) en op maandag en dinsdag om 11.50 uur.

De Veronica-2 vertrekt vanaf het Princess Beach Hotel om 9.20 en 14.40 uur (van maandag tot en met vrijdag) en om 12.00 uur op de maandag en dinsdag.

Veronica Charters & Cruises hebben ook een boot in de vaart die rondvaarttochten maakt langs Fort Nassau, de Marine basis, de container haven, het Curaçaose Dok en de olie-raffinaderij.

Met de Hilda Veronica worden de tochten gehouden op ochtend en middag (10.00 en 12.30 uur) van maandag tot en met vrijdag, en op zondagavond om 5.30 en 7.00 uur.

Als OKSNA- betuurslid

Mendes stelt functioneren Angel Salsbach aan de kaak

■WILLEMSTAD —Gedeputeerde Mendes heeft gistermorgen na een persconferentie leden van de pers rondgeleid langs een aantal scholen om de onderhoudssituatie te bekijken. Nadat het Coromoto College is gesloten is het hele onderhoudsbeleid van de scholen weer van stal gehaald. Op bovenstaande foto's spreekt gedeputeerde Mendes de mensen van de media toe over hetgeen de overheid op dit moment en in de toekomst kan doen aan het onderhoud van de scholen. Op de ene foto is duidelijk te zien in welke staat het dak van het Coromoto College zich bevindt.

WILLEMSTAD — 'Zou het nodig blijken, dan zal het Bestuurscollege van Curaçao stappen ondernemen tegen de voorzitter van het Overleg orgaan Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen (OKSNA), Angel Salsbach'. Dit verklaarde de gedeputeerde van Cultuur, Dito Mendes de Gouvea. Volgens Mendes maakt Salsbach misbruik van zijn positie bij de OKSNA. Bovendien heeft Salsbach een totaal verkeerd beeld van hoe de OKSNA zou moeten functioneren. Salsbach beschouwt de uitlatingen van Mendes de Gouveia als een ernstige bedreiging. 'Maar ik ben niet bang', verklaarde het MAN-Eilandsra. dslid.

'De Curaçaose overheid heeft meer dan 29.000 gulden aan het troubadours festival bijgedragen. Niet slechts 4.000 gulden, zoals Salsbach beweert', aldus de gedeputeerde.

Hij voerde voorts aan dat het Bestuurscollege 4.000 gulden via de dienst Cultuur aan het festival heeft bijgedragen. Via de OKSNA, aldus Mendes heeft de Curaçaose overheid 25.000 gulden bijgedragen. 'Dus cultureel gezien hebben wij 29.000 gulden aan Introfesticur gegeven'.

Sinds vorig jaar heeft het Bestuurscollege aan de OKSNA instructies gegeven om Introfesticur als project op de lijst van de OKSNA te zetten. Zodoende komt het festival in aanmerking voor financiële hulp, aldus de gedeputeerde.

GELDMIDDELEN

De eilanden van de Nederlandse Antillen dragen allemaal bij in het geldmiddelenfonds van de OKSNA. Dit geschiedt via de door de Nederlandse regering beschikbaar gestelde ontwikkelingsfondsen. De eilandelijke overheden, aldus Mendes, beslissen hoe de beschikbaar gestelde geldmiddelen besteed moeten worden.

'Nu is het me duidelijk wat de visie van Salsbach is inzake de OKSNA. Maar wij zullen maatregelen tegen hem treffen', verklaarde Mendes. Hij verklaarde tegenover de Amigoe dat hij samen met de minister van Onderwijs, Chucho Smits, het proces is begonnen om de stuktuur van de OKSNA te veranderen. 'Wij zouden graag een soort 'Sede Antias' zien in plaats van de OKSNA', aldus Mendes de Gouveia. Wat een verandering van de struktuur van de OKSNA voor de betrekking van Salsbach betekent is duidelijk.

Angel Salsbach zegt niet bang te zijn voor de uitlatingen van Mendes de Gouveia. 'Voor mijn part kunnen zij de struktuur van de OKSNA veranderen. Ik ben een ambtenaar die in mijn loopbaan met verschillende ministers en gedeputeerden gewerkt heeft', aldus het MAN-fractielid.

Hij voerde voorts aan dat hij waarschijnlijk de volgende op de lijst is van ambtenaren die door de PNP worden geïntimideerd.

Regering twijfelt niet aan ernst Centrale Bank

WILLEMSTAD —' De regering van de Nederlandse Antillen wil duidelijk stellen dat zij geen enkele reden heeft om te twijfelen aan de ernst en geloofwaardigheid van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen. Te meer daar de bank in het verleden al menigmaal bewezen heeft belangrijke beslissingen geheel autonoom te kunnen nemen in overeenstemming met haar statuut, welke december 1985 door de Staten was aangenomen'. Dit maakt de regering in een officieel persbericht bekend.

Op woensdag 10 oktober jongstleden vond een vergadering plaats tussen de regering, de raad van commissarissen en de directie van de Centrale bank van de Nederlandse Antillen over de grondaankoop door de bank. In deze vergadering hebben de raad van commissarissen en de directie uitvoerig uitleg gegeven over de gedane transactie.

Uit de verstrekte inlichtingen is het de regering gebleken dat deze rechtmatig is geweest. De Antilliaanse overheid, aldus het persbericht, betreurt en verwerpt krachtig de wijze waarop deze zaak in de publiciteit is gebracht. De goede reputatie en de integriteit van de Centrale Bank, welke zeer belangrijk is voor de financieel-monetaire ontwikkeling van de Antillen, zijn op zeer onverantwoordelijke wijze in een kwaad daglicht gesteld.

De regering is van oordeel, dat na de gedegen uitleg door de raad van commissarissen en de directie van de bank, en na de persconferentie die de bank op 10 oktober jongstleden heeft gehouden, de bank rust moet hebben om verder te arbeiden in het belang van de Nederlandse Antillen.

Tevens tekende de regering aan in haar persbericht dat de raad van commissarissen en de directie van de Centrale bank tijdens de bovengenoemde vergadering aan haar hun bezorgdheid hebben geuit over het uitlekken van informaties, die krachtens diverse landsverordeningen als vertrouwelijk dienen te worden behandeld. In verband daarmede ondersteund de regering volledig de stappen die door de directie van de bank werden ondernomen om een justitieel onderzoek in deze te laten instellen.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

VERENIGING VAN TANDARTSEN

voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 82222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA

Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS

voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Leito. tel.: 641217.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO

Fontein 35, tel.: 648077; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642685 b.g.g. 601760.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

13 oktober 1990 vanaf 08.00 uur tot 15 oktober 1990 om 07.00 uur:
Dokter Gijsbertha. Spreekkamer: Sta Rosa, tel.: 671101, spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur, spoedgevallen: tel.: 87035 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilson, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Winklaar, Braakman, Moron en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

12 oktober 1990 vanaf 17.00 uur tot 15 oktober 1990 om 07.00 uur:
Dokter Swart. Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82367 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO

12 oktober 1990 vanaf 17.00 uur tot 15 oktober 1990 om 07.00 uur.
Dokter Dunker, Sentro Mediko Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 371463 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Lucacius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
de Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 82857.
Punda
Popular, hoek Madurostraat/Columbusstraat, tel.: 611269/612376.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS

13 oktober: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.
14 oktober: R.J. Grüning, Patrijsweg 9.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING

(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

DIERENASIEL

kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

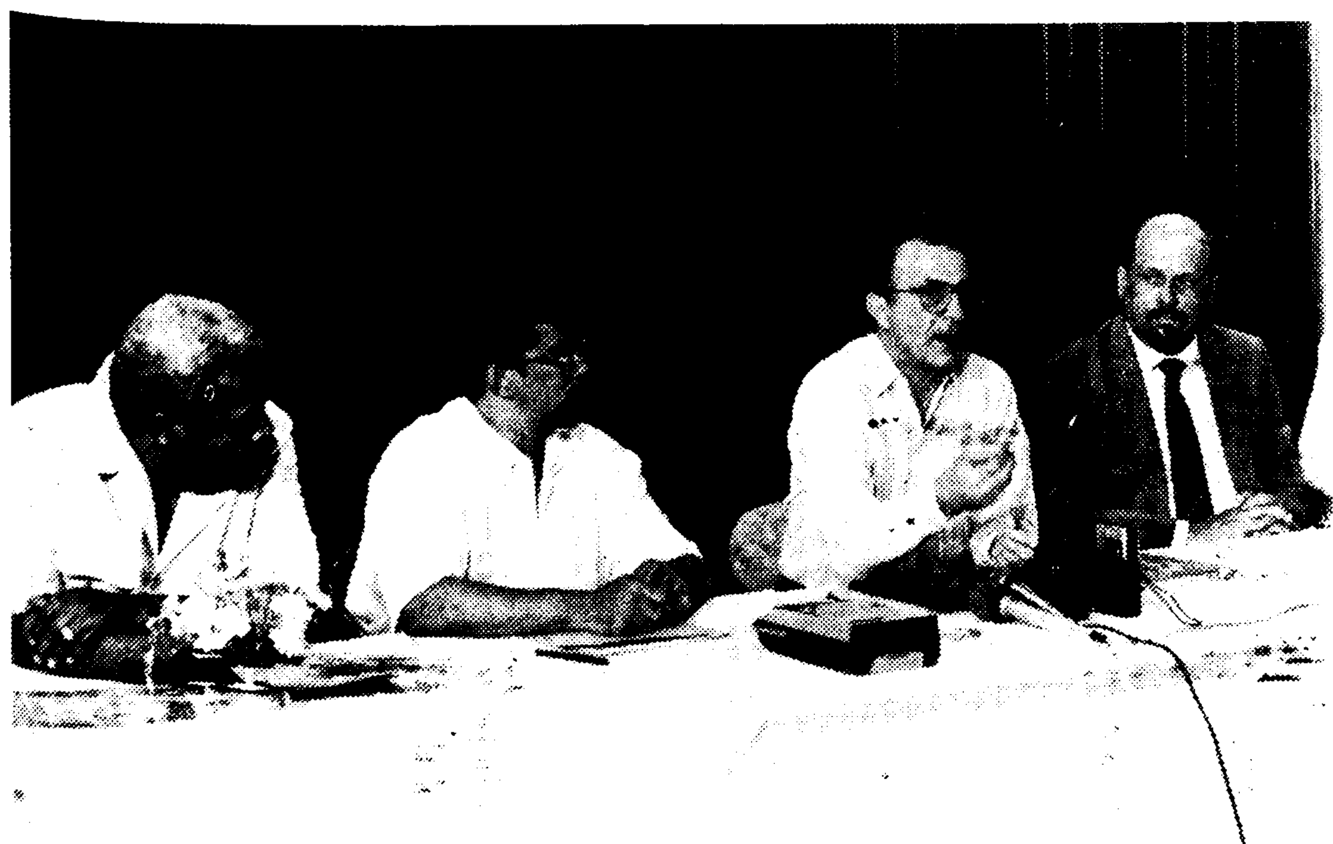
DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP

07.00-19.00 uur 'Amerikanis' (SJU).



■WILLEMSTAD — *Het Latijns-Amerikaanse en Caribische vormingsinstituut, dat bij de International Labour Organization aangesloten is, Ilo-Cintefor, organiseert volgende week een congres op Curaçao dat op de deelname van verschillende regeringsfunctionarissen van de regio kan rekenen. Op de foto van gisteren tijdens een persconferentie (vlnr) Colin Valerian directeur van het Curaçaose vormingsinstituut Feffeyk, Ronnie Lauffer voorzitter van de Feffeyk, Joao Alexim directeur van de Ilo-Cintefor en gedeputeerde van Economische zaken, Dito Mendes de Gouveia.*

Topontmoeting Cinterfor/ ILO over vakopleiding

WILLEMSTAD — Van 15 tot 19 oktober komen op Curaçao zeker honderd topvertegenwoordigersbijeen van vakopleidingsinstituten in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. Zij zijn sinds 1961verenigd in Cinterfor, dat gelieerd is aan de Interntional Labour Organization (ILO) in Genève,. Op de jaarlijkse vergadering, de komende week in het Van der Valk/Plaza Hotel plaatsvindt, zal het Interfor-beleid voor het komende jaar uitgestippeld worden.

Het programma voor de bijeenkomst is breed opgezet en uitgesplitst naar de verschillende arbeidsectoren waarvoor opleidingen bestaan. Verder ligt er veel nadruk op het doel van Cinterfor: het uitwisselen van informatie en kennis en het bevorderen van samenwerking tussen de organisaties in de verschillende landen. In de woorden van gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia (Onderwijs): 'We hoeven tenslotte niet allemaal het wiel uit te vinden', donderdagmiddag op een persconferentie voorafgaand aan de Cinterfor/Ilo vergadering.

Volgens directeur R.R. Lauffer van Feffijk heeft de vergadering als concreet doel dat er interactie ontstaat tussen de verschillende landen. 'Je kunt dat onder meer merken aan de constante stroom documentatie die heen en weergaat', aldus Lauffer. Voor Feffijk zijn volgende week vooral besprekingen over toerisme, horeca en stroomvoorziening belangrijk.

Speciaal voor de vergadering komen acht ministers uit Latijnsamerikaanse en Caribische landen volgende week naar Curaçao. De vertegenwoordigers van de vakopleidingsorganisaties zijn ook allemaal topmensen, zo meldt de organisatie niet zonder trots. De vergadering vindt plaats in het Penthouse van het Van der Valk/Plaza Hotel, die voor deze gelegenheid geheel omgebouwd is.

BENZINE-PRIJZEN WORDEN NIET AANGEPAST

Venezuela wil "Orimulsion" in Nederland verkopen

Curaçaose delegatie bereikt geen akkoord met PDVSA

WILLEMSTAD — De delegatie die onlangs in leven werd geroepen om met de Venezolaanse staatsolie-maatschappij, PDVSA, voor levering van branstof tegen lagere prijzen te onderhandelen, is gisteren weer naar Venezuela gereisd. De onderhandelingen, die vorige week in Caracas plaatsvonden, hebben niets opgeleverd. Geen akkoord werd bereikt. De veschillende alternatieven die leden van de delegatie naar voren brachten, werden allemaal door PDVSA afgewezen.

Onder andere het gebruik van de zogenaamde 'Orimulsion' in plaats van Bunker C-olie werd door de Curaçaose delegatie als alternatief naar voren gebracht. De Amigoe heeft vernomen dat de Curaçaose overheid een strenge geheimhouding aan de delegatie heeft opgelegd.

Naar alle waarschijnlijkheid zullen de prijzen van benzine, gas en andere olieprodukten voor de komende twee weken onveranderd blijven. Twee weken geleden werd door het Bestuurscollege van Curaçao en de Antilliaanse regering bekend gemaakt dat de prijzen om de twee weken aangepast zullen worden.

Het feit dat gedeputeerde Isebia, qualitate qua, president commissaris van de Curoil, met vakantie is en het feit dat de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid, Chucho Smits, uitlandig is, wordt door waarnemers beschouwd als teken dat de prijzen niet aangepast zullen worden.

Naar de Amigoe heeft vernomen zou, indien de prijzen ietwat omhoog gingen, de overheid deze aanstaande maandag aanpassen. Vooral benzine- prijzen zouden met een paar centen omhoog gaan. Olie-prrijzen zijn in de laatste twee weken sterk gestegen.

ORIMULSION

Een van de voordeligste alternatieven (die ook door de Curaçaose delegatie tijdens de gesprekken in Caracas naar voren werd gebracht) zou het gebruik van de 'orimulsion' in plaats van Bunker C zijn. Bunker C wordt als stookbrandstof bij de KAE gebruikt. De huidige hoge olieprijs heeft geen invloed op de prijs van orimulsion, daar de prijs van dit produkt aan de prijs van steenkool gekoppeld is.

Orimulsion is een zeer zware, bitumachtige olie die te vergelijken is met teerzand olie, die in de Orinoco-vallei in Oost-Venezuela wordt gewonnen. Naast goedkoper dan Bunker C te zijn, hebben proeven met orimulsion bewezen dat het minder schadelijk voor het milieu is. Zeker vergeleken met steenkool en gewone stookolie.

De directie van de Refineria Isla verklaarde onlangs dat de toepassing van Orimulsion een kwestie van jaren zou zijn, daar deze in een 'experimentele fase' verkeert.

VREEMD

Zeer vreemd vond men het in Curaçaose kringen dat op dinsdag 4 september jongstleden een delegatie van PDVSA en Maraven naar Nederland reisde om dezelfde orimulsion (die door de Isla N.V als technisch ontoepasbaar werd aangegeven!!) aan Nederlanse elektriciteitsbedrijven aan te bieden. Arnold Volkenborn, topfunctionaris van de PDVSA, maakte deel uit van de delegatie die naar Nederland reisde, aldus een in het NRC-Handelsblad verschenen bericht.

Vertegenwoordigers van de ministeries van Economische Zaken en Milieuhygiëne van Nederland toonden zich zeer geïnteresseerd. De Provincie-besturen van Zeeland en Zuid-Holland, waar waarschijnlijk de orimulsion zal gaan worden verbruikt, moeten binnen enige weken een definitieve beslissing nemen.

Volkernborn verklaarde tegenover de Nederlandse pers dat na elf jaar van exploratieboringen in de Orinoco-vallei een reserve van 290 miljard vaten olie-equivalenten is aangetroffen. Volgens de PDVSA-functionaris zou Venezuela gedurende 100 jaar vijf miljoen vaten per dag produceren. De geïnstalleerde produktie-capaciteit van orimulsion is nu niet meer dan 120.000 vaten per dag.

INGREEP

Venezuela is een joint-venture met de British Petroleum aangegaan, die zorgt voor het transport en de verkoop van de brandstof. Het bedrijf werd de BP Bitor genaamd. De eerste commerciële contracten werden allang met elektriciteitsproducenten in Canada, het Verenigde Koninkrijk en Japan afgesloten.

Manuel de Oliviera, directeur van de BP Bitor, die ook deel uitmaakte van de PDVSA delegatie die naar Nederland afreisde, verklaarde dat **'de meeste oliegestookte centrales met geringe ingrepen kunnen worden omgebouwd'.....**

13 Oktober bij de UNA

Symposium over dengue – voorkoming, epidemie

WILLEMSTAD — De afdeling Hygiënische diesnt van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst en de Pan American Health Organization (PAHO) organiseren zaterdag 13 oktober in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen een symposium getiteld: 'Dengue Haermorrhagic Fever (DHF): Early Diagnosis, Clinical aspects and prevention'.

Centraal in deze discussie is het belang van tijdig diagnostiseren ter voorkoming van epidemieën. Epidemiologische aspecten van dengue (klassieke vorm, DHF en Shock Syndrome), zoals deze zich in andere landen hebben voorgedaan, zullen besproken worden. Klinische aspecten van belang bij het behandelen van patiënten met dengue en maatregelen ter voorkoming en bestrijding van dengue zullen ook naar voren worden gebracht. Als deelnemers aan dit symposium werden huisartsen, kinderartsen, internisten, verpleegkundigen en anderen die bij het uitoefenen van hun beroep bij het voorkomen of bestrijden van dengue betrokken zouden kunnen zijn, uitgenodigd. Dr I. Chacón, PAHO-functionaris met ruime ervaring op dit gebied, is gastspreker.

Ook Felipe Croes verlaat Ennia-directie

WILLEMSTAD — Kort na het vertrek van voormalige directeur Louis Santine heeft nu ook Felipe Croes, lid van de directie van Ennia Caribe nv, de wens kenbaar gemaakt zijn dienstverband met ingang van 1 januari 1991 te beëindigen.

Dit verzoek is inmiddels door de raad van commissarissen geaccepteerd. Zo geeft de raad in een persbericht te kennen. Croes beëindigt hiermee een 26-jarige loopbaan binnen het verzekeringsbedrijf.

De grote kennis en ervaring, die hij in de loop der jaren heeft opgebouwd, zal hij op andere wijze gaan aanwenden, vervolgt het communiqué. De algemene leiding van het bedrijf zal in handen komen van A. Willemsen, die reeds lid van de directie uitmaakt. Op 15 november 1990 zal Zita Leito, wier komst reeds eerder aangekondigd werd, als adjunct-directeur het management van Ennia Caribe nv verder versterken.

De raad gaat er van uit dat de continuïteit van het bedrijf hierdoor volledig is gewaarborgd en wijst in dit verband ook op de recente benoeming van Louis Santine tot gedelegeerd commissaris.

Felipe Croes verklaarde vandaag aan de Amigoe met een management/consultancy bureau te zullen beginnen, met als streven bedrijven te begeleiden en te adviseren. Ook firma's die tijdelijk verlegen zitten om een management kunnen zijn bedrijf inschakelen. Hij sprak tegen als zou hij de Ennia verlaten wegens problemen met de Raad van Commissarissen. 'Ik wil iets opzetten, voordat ik te oud wordt. De Ennia beschikt over zeer gekwalificeerd personeel, zodat er geen vacuüm ontstaat'.

Pumpulunchi met show in Festival center

WILLEMSTAD — De stichting Pumpulunchi organiseert op zondag 14 oktober een show om fondsen te werven. Deze zijn nodig om een bus te kopen om deze jonge leden van de zanggroep te vervoeren. De show met muziek en activiteiten vindt plaats in het Festival Center op Brievengat van vier uur 's middags tot acht uur 's avonds. Donaties kunnen gestort worden op girorekeningnummer 213047.

Giro Curaçao: Kwart eeuw

WILLEMSTAD — De Girodienst viert dit jaar het 25-jarig bestaan. Het rekeningshoudersbestand bestaat thans uit 3.500 rekeninghouders, wat een girodichtheid betekent van dertig procent. Het balans totaal beloopt thans meer dan Nederlands-Antilliaanse 90.000.000 gulden. Girotransacties kunnen plaats vinden aan de postloketten, Ontvangersloketten en de giroloketten.

Initiatiefnemer was de toenmalige gedeputeerde van Financiën Pietje van der Hoeven. De deuren van de giro werden op 18 oktober 1965 voor het publiek geopend op het Wilhelminaplein. Doelstelling van de giro was tweeledig: om de kleine man de gelegenheid te geven om deel te kunnen nemen aan het moderne betalingsverkeer zonder bijkomende kosten en om het eilandsbestuur snel en op goedkope wijze aan liquiditeiten te helpen.

Giro begon met dertien man personeel en is nu gegroeid tot 51 man. Volgens de vastgestelde beheersregelen mag de giro giraal betalingsverkeer (van rekening naar rekening) en semigiraal betalingsverkeer (stortingen en disposities) verzorgen. De giro mag echter niet in rood boeken en is verplicht de overtollige gelden bij de Ontvanger van het eiland te storten. Sedert 1980 bezit de giro rechtspersoonlijkheid. Deze status is verkregen op aandringen van de Centrale Bank.

De giro biedt de rekeninghouders de volgende faciliteiten: storten op eigen rekening, storten op rekening van derden, disposities, normale overboekingen, periodieke overboekingen, bijzondere opdrachten, incasso overschrijvingen, acceptgiro overschrijvingen, buitenlandse betalingen en zichtcheques. De administratie van de girorekeningen is geautomatiseerd. Het Bestuurscollege is in 1987 tot het besluit gekomen de giro nieuw leven in te blazen.

Voor dit doel deed het medio juli 1987 een beroep op de Postbank in Nederland om ondersteuning te verlenen aan een in te stellen onderzoek naar het functioneren van de giro en te adviseren met betrekking tot te nemen maatregelen. Door de Postbank-medewerkers werd onder meer voorgesteld invoering van: een gestandaardiseerd acceptgiro, formulier dat door alle incassanten wordt gebruikt en dat door banken en giro wordt geaccepteerd; debetfaciliteiten voor zowel particuliere als zakelijke cliënten; de gegarandeerde girobetaalkaart. De giro staat (voor honderd gulden per kaart) garant tegenover de acceptant van de kaart; spaarrekeningen gekoppeld aan de girorekening, waarbij inleg en uitbetaling via de girorekening geschiedt; de termijndeposito en een tariefstructuur met als kern gratis giraal verkeer.

De giro heeft weliswaar een belangrijke plaats in het betalingsverkeer ingenomen, maar het marktaandeel bedraagt voorlopig nog geen vijftig procent.

Cruise-lijnen

WILLEMSTAD — Verschillende cruise-lijnen hebben interesse om Curaçao in hun pakket op te nemen. Dat is gebleken tijdens het bezoek dat gedeputeerde Ruben Page van Toerisme heeft gebracht aan Amerika. In eerste instantie is hij daar geweest om de bestaande connecties met cruise-lijnen te evalueren. Verder is er onderhandeld over de mogelijkheid om contacten te leggen met cruise-lijnen die op dit moment Curaçao nog niet aandoen.

De cruise-vaart is op verschillende manieren naar voren gekomen tijdens het bezoek van gedeputeerde Page aan Amerika. De al bestaande routes naar Curaçao zijn besproken; één van de grootste operatoren op dit gebied, Kloster Cruise (van de Norwegian Cruise Line, Royal Cruise Line en Viking Line) sprak zijn tevredenheid uit over de huidige gang van zaken en de aanwezigheid van gedeputeerde Page tijdens de besprekingen.

Er bleek tijdens de bijeenkomsten dat ook andere maatschappijen belangstelling hebben voor Curaçao. Om die reden is er ook in gegaan op de brandstofprijzen, verblijf en dergelijke.

Van Curaçaose zijde werd er door de maatschappijen een antwoord verlangd op vragen over de olieprijzen, de mogelijkheden om boten te repareren, activiteiten aan land en hotelkamers.

■*Ruben Page, links op de foto poseert samen met Mike Ronan, directeur Planning van de 'Royal Caribbean Cruise Line, van de afdeling die Miami als thuishaven heeft.*



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
PRINCIPAL: 20.330 uur **The Forbidden Dance** (musical/drama, 14 jr).
DRIVE-IN: 20.30+ 24.00 uur **The adventures of Ford Fairlane** (comedy, 18 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, tel.: 32147.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Westrate via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

CENTRO MEDICO **CARABOBO** (Engelandstraat 7, tel.: 21777): **de wacht heeft** dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: **tel.: 38989 (24 uur per dag).**

* * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 18.45 CNN Sports; 19.00 Showbiz today; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Cologne Jazzhouse; 21.00 CNN international news; 21.45 Movie: 'Brass Target'; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
TONEEL: 20.30 uur 'Romeo & Juliet' (Papiamentu versie) o.l.v. Burny Every - Cas di Cultura.

* * * * * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
CENTRO DI BARRIO DAKOTA: 17.30 uur optreden van de Venezolaanse groep Ni Fu ni Fa.

* * * * * * * *

STATEN OM ONDERZOEK GEVRAAGD

TeleAruba nu wel bereid om over cao te praten

FTA laat beslag op tv-station leggen

ORANJESTAD — De FTA heeft een gesprek gehad met de commissarissen van TeleAruba. Naar aanleiding van dit gesprek adviseerde de FTA-advocaat beslag te leggen op gelden van TeleAruba, om te voorkomen dat derden, die eventeens van het tv-station te vorderen hebben, eerder beslag leggen waardoor de werknemers de dupe worden.

Een andere reden voor beslag was, aldus Anselmo Pontilius, dat de werknemers nu duidelijk willen weten welke gelden hen toekomen. TeleAruba reageerde direct op het beslag, aldus de FTA-leider, door te laten weten dat men bereid is de werknemers mede controle te geven op de fondsen die de werknemers toekomen.

VIJF MAANDEN

Ook is men nu bereid om met de FTA aan tafel te gaan om over een cao te praten, hetgeen door de FTA reeds vijf maanden werd nagestreefd. De FTA stelde hiertoe bereid te zijn doch dat eerst een overzicht van de werknemers toekomende gelden moet worden gegeven om het beslag op te heffen.

Minister Nicolaas had TeleAruba in een gesprek laten weten dat TeleAruba ruim een half miljoen florin aan vorderingen op straat heeft staan. De FTA vindt het maar een vreemde zaak en gebrek aan beleid dat deze bedragen niet geïncasseerd kunnen worden.

PERTINENT

De FTA is het pertinenet niet eens met het feit dat de afgelopen vijf maanden de Loonbelasting/AOV en gelden van de werknemers in het Spaarfonds niet werden afgedragen. Hieruit blijkt niet alleen dat TeleAruba zich niet aan de cao houdt, maar ook niet aan afdracht van wettelijke belastingen.

In de loop der jaren werden de verschillende rapporten gemaakt over mogelijke reorganisatie van TeleAruba, die echter in een laatje verdwenen. Daarom heeft de FTA aan de Staten verzocht een onderzoek in te stellen. 'De Staten hebben en weten zeker wel wegen om dit te doen', aldus Pontilius.

Mechi Croes buitengewoon agent



■ *ORANJESTAD — Bij de Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) legde Juan (Mechi) E. Croes de eed af als buitengewoon agent van politie in handen van DOOR-directeur Roland Peterson. Mechi Croes (derde van links) is functionaris bij directie Arbeidszaken.*

Vereniging sociale werkers Aruba:

Gokmachines grote dreiging

ORANJESTAD — De vereniging van Sociale werksters van Aruba, ATSA, steunt alle pogingen om een einde te maken aan de gokmachines, een illegale situatie die ernstige sociale problemen veroorzaakt voor de verslaafde zelf en de anderen rond hem of haar.

Het feit, dat de lokaliteiten waar deze gokmachines staan gemakkelijk te bezoeken zijn, draagt volgens de ATSA enorm toe aan deze problematiek. Om een casino in een hotel te betreden, moet men een vergunning van de politie hebben, netjes gekleed zijn en een afstand per auto afleggen. De lokaliteiten met gokmachines kan men integendeel op elk moment binnengaan.

De gemeenschap accepteert en stimuleert meer en meer gokspelen, iets dat in het verleden negatief was. 'Vandaag zijn onze normen veranderd, in het gezin en in de gemeenschap', aldus ATSA.

Ondanks het bestaan van een landsverordening Hazardspelen 1948 met stringente voorwaarden beschikt ATSA over gegevens dat het aantal gokmachines gestadig groeit en dat in augustus dit jaar het aantal tussen vijfhonderd en negenhonderd gokmachines op Aruba bedroeg.

De vereniging vraagt zich af wanneer deze wet ook op de lokaliteiten met gokmachines wordt toegepast, in die zin dat lokale mensen een vergunning moeten hebben om binnen te komen en alleen toeristen vrij naar binnen mogen. Artikel vijf van deze wet schrijft een straf voor van zesduizend florin voor degenen die zich niet aan de wet houden, zoals eigenaren van de machines en van de lokaliteiten waarin deze machines staan, door opzettelijk gelegenheid tot gokken te geven.

■*ORANJESTAD — De delegatie van Caribbean Trade Advisory Group (Caritag) bracht donderdag een beleefdheidsbezoek aan minister-president Nelson Oduber.*

Bij die gelegenheid spelde de premier de Arubaspeld op de das van executive director David Jessop.



Coastal begint te draaien op Westafrikaanse olie

Vóór november rook uit raffinaderij-schoorstenen

ORANJESTAD — Op 22 oktober zullen de eerste 'burners' worden aangestoken en zal er echte rook uit de schoorstenen van de raffinaderij komen. Aldus verklaarde de operation manager van Coastal Oil, Chago Leo, donderdag aan de pers.

Fase 1 en 2 van het rehabilitatieproject zullen eind dit jaar in bedrijf gaan, terwijl eind maart 1991dit het geval zal zijn met fase 3. De raffinaderij zal dan geheel in bedrijf zijn.

De eerste lading ruwe olie - 100.000 barrels 'low sulphur crude' - om de raffinaderij mee op te starten, ligt al opgeslagen bij Wickland. Coastal heeft deze lading gekocht die eerst voor overslag bestemd was en nadat de eerste eigenaar hiervoor geen interesse meer had. Deze ruwe olie is afkomstig uit West-Afrika.

Het ziet er naar uit, zo verklaarde Coastal's administration manager Paul Gutknecht, dat Coastal's moedermaatschappij in Houston een contract zal aangaan om ruwe olie uit West-Afrika te betrekken. Coastal zal de eerste maanden in ieder geval met Westafrikaanse olie draaien.

Chago Leo verklaarde, dat de vijf megawatt elektriciteit die Coastal aan het WEB leverde, sinds 1 augustus verdubbeld werd tot tien megawatt. Verwacht wordt, dat Coastal in januari aanstaande het WEB vijftien megawatt zal kunnen leveren. De bedoeling is dat deze capaciteit in het jaar 1991 verhoogd zal zijn tot zeventien megawatt. Coastal importeert sinds 30 september geen water meer en is hiervoor nu geheel afhankelijk van het WEB.

Paul Gutknecht noemde de produktiviteit op het Coastal-terrein zeer goed. Gedurende vele weken al wordt een produktiviteit van 53-54 procent bereikt en een keer zelfs zestig procent. Er zijn op dit ogenblik vierhonderd Arubanen, waarvan de helft permanente stafleden, en dertien Amerikanen werkzaam op het Coastal-terrein. Eenmaal in bedrijf zal Coastal over 257 permanente werknemers beschikken, aldus Paul Gutknecht.

Dames opgepakt na vals spel in casino's

ORANJESTAD — Op de Arubaanse luchthaven werden twee Amerikaanse vrouwen aangehouden, die bij het spelen in het casino gebruik zouden hebben gemaakt van valse credietkaarten.

Het zou om een bedrag van bijna tienduizend dollar gaan. De vrouwen waren dinsdag op Aruba aangekomen en speelden daarna in verschillende casino's. Op de credietkaarten kochten zij fiches, die zij dan weer tegen cashgeld inwisselden.

Aangezien niet uitgesloten wordt geacht dat ook buiten Aruba deze kaarten werden gebruikt, werd ook Interpol van een en ander op de hoogte gesteld.

ORANJESTAD — De stichting Accion di Nos pa Nos is van plan haar actie voor een algemene en permanente schoonmaak van Aruba op 13 oktober te laten beginnen, gelijk met de schoonmaakweek van Serlimar. De stichting zal in deze motivatieactie alle scholen en de handel betrekken. Het is de bedoeling om op korte termijn te vergaderen met de verschillende instanties, zoals buurthuizen, serviceclubs, carrentals, Shell Barlock, Esso Petrolera, Coastal en Wickland Oil.

Cursussen beeldende kunst

ORANJESTAD — Ateliers '89 (Beeldende Kunstacademie Aruba) is vorig jaar van start gegaan. Gedurende de maanden oktober, november, december 1989 en januari 1990 werden er verscheidene cursussen beeldende kunst geven.

Het onderwijs wordt verzorgd door gastdocenten van de Gerrit Rietveld Academie (GRA). Het enthousiasme en de bereidheid zich te vernieuwen van de deelnemers aan de cursussen droegen bij tot een succesvol verloop van het geheel. Duidelijk is gebleken dat de cursussen op hoog niveau van Ateliers '89 bij de cursisten goed zijn ontvangen en dat er op Aruba grote behoefte naar bestond.

Gezien het succes van de periode 1989/1990 is wederom voor de periode 90/91 een attractief pakket met cursussen samengesteld. Deze cursussen worden gegeven door gastdocenten, die onder andere van de Rietveld Academie en de Rijks Academie te Amsterdam afkomstig zijn. Dankzij financiële steun van voornamelijk de UNOCA kunnen op 15 oktober aanstaande de nieuwe cursussen beginnen. Er wordt begonnen met een cursus mode ontwerpen door Frans Peeters en een cursus tekenen gegeven door de docente Saskia Kuulkers.

Frans Peeters is vanaf 1978 docent op de afdeling Modevormgeving van de Rietveld Academie. Daarnaast is hij actief als freelance dessinontwerper. De laatste vijf jaar ontwerpt hij vooral voor soap-studio en geeft stylingprognoses ten aanzien van materiaal, kleur en dessins. Frans Peeters heeft collecties ontworpen voor onder andere de ploeg, gordijnstoffen, sfinx badkamertegels en walker tuinmeubelstoffen. Ook heeft hij dessins gemaakt voor Givenchy in Parijs. Geoffrey Beene - New York en overhemden voor Phillip Hansom - Londen.

De cursus die Frans Peeters op Aruba bij Ateliers '89 zal geven, zal bestaan uit onder anderen het ontwerpen door middel van mouleren, stofdessins maken, het tonen van modeshow-videos, maken van een kledingstuk en ter afsluiting een modeshow, waarbij de gemaakte kleding gestyled getoond wordt.

Saskia Kuulkers is in 1981 afgestudeerd aan de F. Rietveld Academie en afkomstig uit Curaçao, is sindsdien autonoom kunstenaar en vanaf 1987 verbonden als docente aan de GRA illustratie/schilderen expos zowel in New York als Curaçao en in Nederland. Haar programma zal individueel toegepast worden op het gebied van tekenen/schilderen waarbij mens en object centraal staan.

De cursussen worden gegeven in het gebouw van Artesania te Eagle van maandag tot en met vrijdag behalve donderdag van half zes tot half elf 's avonds. Inschrijvingen voor de cursussen dienen zo spoedig mogelijk gedaan te worden voor 15 oktober bij de directeur van Ateliers '89, Elvis Lopez., 's morgens tussen negen en twaalf uur dagelijks op het Archeologisch Museum te Zoutmanstraat 1 (tel.: 28979).

AIDS-hotline

ORANJESTAD — Gisteren zijn de telefoonnummers 23040 en 27352 in gebruik gesteld als AIDS-Hotline. Eenieder die vragen heeft over de AIDS-ziekte kan naar één van deze nummers bellen tussen half acht en twaalf uur 's morgens en tussen één uur en half vijf 's middags.

ORANJESTAD — In verband met de FADA/PRIDE-week, die van 13 tot 20 oktober wordt gehouden, hebben de Lions een handje geholpen.

Lions-president Ronny Nicolaas overhandigde aan FADA-voorzitter Ochi Oduber duizend T-shirts die speciaal voor deze campagne werden vervaardigd. Carlos Maduro en Lin Koolman, die een en ander voor de Lionsclub verzorgden, waren bij de uitreiking van het eerste shirt aanwezig. Zoals bekend, staat de FADA-week ter bestrijding van drugs en alcohol in het teken van een rode lint-actie, met een loopwedstrijd, een culturele avond en een workshop voor de jeugd en volwassenen.

Female Jaycees Aruba:

Vijftien jaar oud

ORANJESTAD — Aruba Female Jaycees herdenkt 13 oktober haar vijftienjarige bestaan.

Deze organisatie werd in 1975 aangenomen als lid van de Jaycees Nederlandse Antillen en van Junior Chamber International. Mani Lopez was de eerste voorzitter van Aruba Female Jaycees. Deze organisatie, voor dames van achttien tot veertig jaar, heeft in de afgelopen vijftien jaar voor heel wat projecten voor de gemeenschap gezorgd, zoals brandpreventieweek, video over geestelijk gehandicapte kinderen, radioprogramma 'Gosinet', jeugdseminar, tandverzorging en voeding, televisieprogramma's 'Noti-Joven', paptest-campagne, industrial fair, youth speech contest en jeugdzwangerschap.

Het vijftien-jarig bestaan wordt zaterdag 13 oktober van acht tot tien uur 's avonds met een cocktailparty in de Tivoliclub gevierd.

Verzekering dekt brandschade niet

Tu Hogar dicht: 20 man op straat

ORANJESTAD — Na twintig jaar is Meubleria Tu Hogar definitief van plan voorgoed zijn deuren te gaan sluiten.

Eigenaar Tuyo Croes verklaarde hiertoe gedwongen te zijn nu de verzekeringsschade van ruim één miljoen florin, die ontstond toen zijn bedrijf aan de Fergusonstraa geheel afbrandde, niet uitgekeerd werd. Ondanks het feit dat de recherche op Aruba - die bewijsstukken naar Nederland stuurde - niets van brandstichting vond, verklaarde de Amerikaanse expert van de Amerikaanse maatschappij, waar het bedrijf verzekerd is, dat er wel sprake is van brandstichting aldus Tuyo Croes.

Croes zal langs gerechtelijke weg zijn recht zoeken. Maar de zaak gaat eind van de maand dicht, waardoor twintig mensen op straat komen te staan.



ORANJESTAD — De Arubaanse Lionsclub hield zijn traditionele persbijeenkomst, waarbij de pers bedankt werd voor de ondervonden medewerking en de nodige voorlichting gegeven werden. Voorzitter R. Nicolaas sprak woorden van welkom, waarna de naast hem zittende secretaris Jan Neeleman een overzicht gaf van de inzet en werken van de Arubaanse leeuwen voor de gemeenschap.

Hyatt zaak:
Oduber: Niet eens met handelwijze Eman

ORANJESTAD — 'Wij zijn het niet eens met de wijze waarop de regering-Eman de zaak van Hyatt regelde en daarvoor is Mehran niet verantwoordelijk doch de regering-Eman', zo liet premier Nelson Oduber horen in een reactie op de AVP-verklaring dat de premier zijn belangrijke adviseur Mehran in de steek had gelaten.

'Dit is zeker niet het geval', aldus Oduber, die ervan herinnerde dat hij en wijlen Betico Croes destijds Mehran naar Aruba brachten in verband met de opzet van een Centrale bank voor Aruba. 'Als men moet denken zoals de AVP meent te moeten denken, dan zouden mensen als mr John de Vries, mr B. Wulps, ir Tabaré Monzon en vele anderen, die de regering adviseren, onder meer op de Coastal-deal zich beledigd moeten gevoelen. Maar dat behoeft niet, want het is uiteindelijk de regering die de verantwoordelijkheid draagt'.

De premier begrijpt weinig van het AVP-standpunt en wijst erop dat zijn regering van het begin af aan Mehran erop wees niet eens te zijn met de Hyatt-deal.

'Hij weet dat ook', aldus Oduber, die eraan toevoegde over documenten te beschikken van de adviezen die door adviseurs aan de regering werden gegeven die niet opgevolgd werden. Meerdere hoofden van dienst lieten weten geen advies in de Hyatt-zaak te kunnen geven omdat zij opdracht hadden dat het een 'take it or leave it'-deal was. MEP bekritiseerde de overeenkomst waarvoor niet Mehran, maar de regering-Eman verantwoordelijk was. Tussendoor stelde de premier nog dat het bekend is dat in deze zaak de maatschappij Winston & Strong een enorm bedrag ontving om de regering te adviseren.

'De regering heeft met Mehran een goede verstandhouding', aldus premier Oduber in reactie op de AVP-kritiek, 'maar hij is niet de enige expert. Wanneer men op de verklaringen van de AVP moet afgaan, zou Mehran alleen voor de AVP mogen werken en mag niet voor de regering-Oduber werken, die uiteindelijk de verantwoording draagt. Steeds had de MEP kritiek op de Hyatt-overeenkomst en toen in de Staten voor de garantie werd gestemd, werd dit gedaan niet voor de overeenkomst maar voor de naam'.

Morgen Aruba aan schoonmaak

ORANJESTAD — De commissie Di Nos pa Nos heeft met ingang van morgen, zaterdag 13 oktober, een grote schoonmaakcampagne op Aruba aangekondigd.

Iedere burger heeft de plicht om bij deze schoonmaakcampagne te tonen, dat men doordrongen is dat niet alleen Aruba schoongemaakt dient te worden, maar ook schoongehouden moet worden. ... de medewerking ... tours worden de leden van het actiecomité naar de verschillende ... gebracht ... te helpen aan de schoonmaak. Een beroep wordt op de burgers gedaan om de omgeving van hun woningen en gebouwen aan te pakken en schoon te maken.

De Rotaryclub liet reeds weten dat zij de wijk van Playa Pabou voor zijn rekening nemen, alsmede Jeugdcentrum Tanki Leendert en het Hyatt Hotel.

Een beroep wordt gedaan op andere instanties en organisaties om morgen actief deel te nemen aan de schoonmaakcampagne, die gevoerd wordt onder de leuze 'Stop...... Aruba ta bo cas, limpieza ta bunitezа'.

Speciaal bedoeld voor hotelwas
Nieuwe wasserij officieel open

SAN NICOLAS — In het gebouw waar vroeger de ... winkel en daarna ... Aruba aan de Grens... was gevestigd, vindt volgende week vrijdag de officiële opening van de BSL Laundry Aruba plaats.

BSL is een project van Gerard Best en John Snel, die beiden in Nederland ... hadden voor het ... bedrijf alsmede ziekenhuizen, bejaarden- en verpleeghuizen. In verband met de groei van de hotelkamers op Aruba zagen zij het wel zitten en investeerden in totaal vier miljoen florin in dit project, dat juli 1990 op bescheiden schaal van start ... vinden hier twintig mensen werk, hetgeen in de toekomst zal oplopen tot vijftig.

De normale capaciteit van deze moderne wasserij is 50.000 kg per week, ongeveer gelijk aan 2200 hotelkamers. BSL verzorgt het wassen van beddegoed, handdoeken maar ook uniformen van personeel en kledingen van gasten. Er is een dagelijkse ophaaldienst.

Dankzij de opzet kan BSL prijzen in rekening brengen, goedkoper dan een eigen hotelwasserij, hetgeen voor vele hotels een besparing betekent. In de toe komst gaat BSL zich ook bezig houden met verhuur van linnen.

ORANJESTAD — Een grote groep leden van de Sindicato di Polis (SPA) heeft om een spoedvergadering van hun vakbond gevraagd.

Deze leden zijn zeer ontevreden met de huidige situatie in verband met het insluiten van illegalen in het Huis van Bewaring. Deze bezorgen de politie bijzonder veel werk totdat zij uitgezet worden. De leden van de SPA zijn van mening dat het niet hun taak is om als bewaker in het voormalige Huis van Bewaring op te moeten treden. Kortgeleden zaten bijna tachtig illegalen in het Huis van Bewaring in afwachting van hun uitzetting.

ORANJESTAD — Bij Cempro vond vanmorgen een bedrijfsongeval plaats, waarbij een 28-jarige werknemer onder een grote Ready-Mix cementmachine beklemd raakte.

De man werd met diverse verwondingen in het Dr Horacio Oduber Hospitaal opgenomen. Hoe de werknemer onder de machine is geraakt, was vanmorgen nog niet bekend. Een andere werknemer ging omstreeks half negen kijken waarom de cementmachine niet meer draaide en ontdekte toen de 28-jarige H.R.S. onder de machine beklemd.

Het slachtoffer liep fracturen op aan beide jukbeenderen en de linkeroogkas en snijwonden aan het gezicht. In het hospitaal werd direct operatief ingegrepen. Het slachtoffer verkeert buiten levensgevaar.

Aanhouding illegalen houdt aan

ORANJESTAD — Onverminderd worden dagelijks personen aangehouden die zonder verblijfsvergunning op Aruba verblijven.

De laatste 'buit' van de Immigratie was weer vijfentwintig illegale personen. Deze werden tussen vier en acht uur op verschillende plaatsen in Oranjestad aangehouden. Ditmaal was Madiki, De la Sallestraat en Santa Helena aan de beurt voor de controle. Zij werden aangehouden en tijdelijk in het voormalige Huis van Bewaring ondergebracht totdat zij uitgezet kunnen worden.

ORANJESTAD — De general manager op Aruba van de luchtvaartmaatschappij American Airlines, Oslin Toppenberg, werd door de maatschappij Empress Cavalcade Tours uitgeroepen tot de man het jaar 1990 in de luchtvaartwereld. Hierbij werd rekening gehouden met het feit dat Toppenberg niet alleen steeds weer op de bres staat voor American Airlines, maar ook voor andere luchtvaart- en toerismefaciliteiten op Aruba. Onder meer komt hij steeds op voor betere faciliteiten op de luchthaven voor vertrekkende en aankomende passagiers. Toppenberg ontving een plakkaat waarin zijn benoeming ot Men of the Year 1990 is vastgelegd.

EILANDGEBIED CURACAO

BESCHIKKING VERKEERSMAATREGELEN NO. 4/1990.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao;

OVERWEGENDE:
Dat het in het belang van de veiligheid en vrijheid van het verkeer noodzakelijk geboden is voor de noord- en zuidzijde van de Garipitoweg en wel het gedeelte gelegen voor het nieuwe Politiekantoor, adekwate verkeersmaatregelen te treffen.

GELET OP:
De bepalingen van artikel 2 aanhef punt 12 onder a van de Wegenverkeersverordening Curaçao (A.B. 1957 no. 12).

BESCHIKT:
1. **dat op het gedeelte van de Garipitoweg gelegen voor het nieuwe Politiekantoor voor zowel de zuid- als voor de noordzijde, een algemeen stopverbod wordt ingesteld;**
2. **dat de onder punt 1 omschreven verkeersmaatregelen zal worden kenbaar gemaakt door de verkeersborden volgens model 29 van de bijlage van de Wegenverkeersverordening Curaçao;**
3. **dat de onder punt 1 omschreven verkeersmaatregel in werking treedt, zodra de onder punt 2 bedoelde verkeersborden zijn geplaatst.**

Curaçao, 9 augustus 1990.

De Gezaghebber voornoemd,
Afd. P.R. Drs. E.R. Wilsoe.

Situatie - schets behorende bij Beschikking Verkeersmaatregelen No. 4/1990.
Sportloods Ingang POLITIE KANTOOR Trafo 29 Garipitoweg 29



CARACAS - Een nieuwe ster aan het tennisfirmament? Toch niet. Dit is de Argentijnse president Carlos Menem die even tijd nam om een balletje te slaan op de baan van het Caracas Hilton hotel. Menem is in de Venezolaanse hoofdstad voor het bijwonen van de conferentie van de zogeheten Groep van Rio.

WALTER HAAS BRACHT NIEUW LEVEN IN PLOEG

Jose Canseco typeert Amerikaanse sportman

Oakland A's bouwen aan nieuwe honkbaldynastie

OAKLAND - Jose Canseco kan een opgewekte tekst inspreken. De Amerikaanse honkballer, die zijn supporters via een eigen 06-lijn te woord staat, mag ervan overtuigd zijn dat de Oakland Athletics voor de tweede achtereenvolgende keer de World Series winnen.

De eerste stap werd gezet ten koste van de Boston Red Sox, dat in de strijd om het kampioenschap van de American League in het minimale aantal duels (4-0) terzijde werd geschoven. Laatste tegenstander is de winnaar van de National League, Cincinnati Reds of Pittsburgh Pirates.

Het heeft er alle schijn van dat Oakland-manager Tony Larussa een nieuwe dynastie gaat vestigen. Sinds 1977/78 (New York Yankees) is geen team er in geslaagd twee keer in successie de landstitel te veroveren. Voor een drievoudige triomf moet worden teruggegaan naar de jaren 1972-1974, toen Oakland eveneens het Amerikaanse honkbal domineerde.

In de tussenliggende jaren kenden de Athletics, ooit gegrondvest in Philadelphia en via Kansas City naar de westkust verhuisd, vooral veel dieptepunten. Met de komst van Walter Haas als eigenaar veranderde er veel in positieve zin. De grote baas van spijkerbroekengigant Levi had lef, zijn voorganger Charles Finley was uitgeblust. Haas durfde het in het begin van de jaren tachtig aan Billy Martin aan te trekken als manager. Die man, vorig jaar tijdens een verkeersongeluk om het leven gekomen, stond bekend als een vechtersbaas.

MARTIN

Het was moeilijk werken met Martin, die bij de Yankees vijf keer zijn congé kreeg maar ook steeds weer in dienst werd genomen. Wel legden Martin en Haas het fundament voor de organisatie, waarmee Larussa (46) de jaren negentig is ingegaan.

Als een van de weinigen in het Amerikaanse honkbalmanagement heeft Larussa een universitaire opleiding voltooid. Onder de impulsieve Martin was de werkelijke top te hoog, de koele intellectueel Larussa had zijn eerste World-Series ring als manager eigenlijk al in 1988 moeten krijgen. In de beslissende serie tegen de Los Angeles Dodgers met de fenomenale pitcher Orel Herschiser miste het befaamde slagwerk uit Oakland elke overtuigingskracht.

Vorig jaar kon slechts de aardbeving de zegereeks op de San Francisco Giants in de Bay series onderbreken. Bij de aanvang van een heerschappij wordt de immer correcte Larussa, wel vergeleken met de prominente manager uit het verleden van de Athletics, Connie Mack. Met de uitstraling van een dorpsonderwijzer handhaafde Mack zich een halve eeuw als manager in Philadelphia.

CANSECO

Power-hitting, snelheid en degelijke pitching zijn de basis van Oaklands succes. Buitenvelder Jose Canseco (26), geboren in Havana en op zeer jeugdige leeftijd met zijn ouders naar de Verenigde Staten uitgeweken, staat model voor de speelstijl van de Athletics. Ook geldt hij als typisch voorbeeld van de moderne Amerikaanse sportwerknemer. Bijgestaan door een staf van financiële adviseurs kwam hij dit voorjaar met zijn baas een vijfjarig contract ter waarde van 27 miljoen dollar (ruim 48 miljoen gulden) overeen.

Dit najaar lijkt Dave Stewart (33) hem in de schaduw te stellen. De pitcher behoort pas sinds enkele seizoenen tot de werkelijk groten. Hij leidde Oaklands verdediging, die de Red Sox in vier wedstrijden niet meer dan een punt toestond. "De Athletics zijn inderdaad verschrikkelijk", gaf de manager van de Sox, Joe Morgan, toe.

Dat laatste valt te bezien. De fans, die Canseco's stem willen horen, zouden door te bellen bijdragen aan de financiële welstand van de grote honkballer. De man in bonus is echter zo welwillend geweest een behoorlijk deel te storten ten behoeve van kampen voor minder bedeelde kinderen. De 06-lijn is in toenemende mate populair. Geen wonder, Canseco heeft opgewekt nieuws te melden. Bovendien hebben de fans via een prijsvraag de mogelijkheid een dagje met hun honkbalheld op te trekken.

JOSE CANSECO



35.000 beloning:

Verloren keu terugbezorgd

READING - Steven Hendry heeft de jonge vinder van zijn meest geliefde keu beloond met een cheque van 10.000 pond (ruim 35.000 gulden). De snooker-speler kon zijn geluk niet op.

"Ik speel al van mijn dertiende met die keu. Het leek wel of ik een arm had verloren, toen ik de diefstal ontdekte", zei de 21-jarige Schot, die dit seizoen de jongste wereldkampioen bij de professionals werd. Met de later gestolen keu. De dief had de keu langs de weg achtergelaten.

Een onbekend gebleven jongetje bracht zijn vondst naar het politiebureau. De manager van Hendry achterhaalde het adres van de eerlijke vinder en overhandigde de cheque aan het verbouwereerde kereltje.

Rivaal Karpov blijft versuft achter

Eerste klap Kasparov kwam bijzonder hard aan

NEW YORK - De eerste klap is hard aangekomen. Gari Kasparov deelde uit en maakte daarmee zijn positie als favoriet waar. Anatoli Karpov moest incasseren en het is de vraag of hij versuft door deze dreun weer snel kan opkrabbelen.

Na 44 zetten was Karpovs stelling een puinhoop. In New York wordt er sterk rekening mee gehouden dat de uitdager vandaag al de eerste van zijn drie time-outs zal opnemen. Scheidsrechter Geurt Gijssen ging er in ieder geval gisteren min of meer van uit dat de aangeslagen Karpov pas maandag voor de derde van de 24 geplande ontmoetingen aan tafel schuift.

"Karpov heeft slecht gespeeld", was het ondubbelzinnige oordeel van de Amerikaanse grootmeeester John Fedorowicz. "Kasparov was simpelweg beter", viel collega Yasser Seirawan bij, die halverwege de partij nog tachtig dollar op Karpovs winst had gezet.

DRAMA

De toeschouwers in het Hudson theater aan Times Square waren getuige geweest van een partij, die zich aanvankelijk ontwikkelde als een demonstratie snelschaak en die in een drama (met bijna mat) voor Karpov eindigde. Terwijl Kasparov naar de rustkamer stapte, zat Karpov verbijsterd naar zijn hopeloze stelling te staren. De wereldkampioen grijnsde en bij zijn eerste passen leek het of hij zweefde.

Na een razendsnelle opening (twaalf zetten in elf minuten) zette de met wit spelende Kasparov zijn opponent onder zware druk. Kasparovs opening met de koningspion (e2-e4) kwam onverwacht. Doorgaans geeft hij de voorkeur aan d2-d4. Karpov, die zich verdedigde met de naar zijn trainer Igor Za'tsev genoemde variant van het Spaans, leek verrast door de agressieve houding van Kasparov. Na ruim 120 ontmoetingen moet hij de wereldkampoioen toch als een vertrouwde vijand beschouwen. De titelhouder toonde evenwel een kracht, die weinig kenners voor mogelijk hadden gehouden.

Tot de vijftiende zet kwam de partij overeen met de veertiende en zestiende ontmoeting uit de tweekamp in 1986, die beide door Karpov werden verloren. Karpov bracht bij 15 ... Bxa4 en wijziging aan. Het zou hem niet baten. De negentiende zet van Kasparov, f2-f3, was een verdere afwijking van het gebruikelijke pad. Pogingen van Karpov om de stelling te vereenvoudigen, mislukten. Met materiaal overwicht en een fraaie positie ging Kasparov het eindspel in.

PERFECT

Insiders waren zonder uitzondering lovend over Kasparov, die in de match om de wereldtitel nu met 1 1/2 - 1/2 voor staat. "Een van de beste partijen die ik ooit zag", vertelde internationaal meester Victor Frias. "De uitvoering was perfect. Kasparov speelde zuiver en eenvoudig."

Karpov had het aan het slot van de Spaanse partij uiterst benauwd. De door de superieure aanvalskracht van Kasparov in hevige tijdnood geraakte postzegelverzamelaar moest in drie en een halve minuut nog zes zetten doen. Hij redde het tegen de klok, maar bleef zitten met een zwaar bedreigde dame, twee kreupele paarden en twee pionnen waar hij niets mee kon beginnen. Karpov kon slechts opstaan en zijn meerdere de hand schudden.

13-1 Knock out

Schorpioenen halen fel uit naar Wilde Katten

WILLEMSTAD — Aangevoerd door Arthur Davelaar, die een unieke prestatie leverde door in drie beurten drie homeruns te slaan, haalde Royal Scorpions/ Mr Baseball gisteravond vernietigend uit tegen Wild Cats/Banco di Caribe. Davelaar cs. wonnen in zeven innings via k.o. met 13-1en hoeven nu slechts éen van de maximaal drie resterende partijen in de 'best-of-5' playoff op hun naam te brengen om door te dringen tot de finale om de AA-klasse baseballtitel.

Het offensief van Scorpions was meedogenloos. Starter Otti Pieternella van Cats moest het reeds in de eerste inning ontgelden. Met homeruns van Lonte Balentin en Arthur Davelaar en tweehonkslagen van Marlison Brigitha en Rubelin Nicastia, twee vrije lopen en een deadball namen de Schorpioenen reeds in de eerste innings een fikse 6-0 voorsprong en forceerden een wissel bij Cats (Cedric Martha voor Pieternella).

Arthur Davelaar zorgde in de vierde inning met zijn tweede homerun, ditmaal dus tegen pitcher Martha, voor de zevende run van Scorpions waarna de rally van de eerste inning in de zesde nog eens dunnetjes werd overgedaan. De rally leverde ditmaal vijf punten op waarvan drie RBI's waren van Arthur Davelaar. Verder droegen Lonte Balentin, Marlison Brigitha, Frank Maria en Elton Bacuna hun steentje bij met honkslagen. De eindstand (13-1) werd in de zevende inning bereikt.

Cats scoorde zijn enige punt in de vijfde inning middels een honkslag van Johnny Martina. Behalve Pieternella en Martha werkte Nato Anasagasti op de heuvel voor Cats. Rignald Martina, die bij Scorpions vijf innings voor zijn rekening nam, eindigde als winnende werper. Hij werd daarna vervangen door Miguel Martina.

De derde, mogelijk laatste wedstrijd indien Scorpions wint, vindt zondag plaats. Daarvoor komen Sta Rosa Indians en Groot Kwartier (GK) Stars op zaterdagavond tegen elkaar uit. De stand in deze playoff is 1-1. GK Stars won, zoals bekend, de eerste wedstrijd met 4-2 waarna Indians de stand op gelijke voet trok met een zege van 11-6 in de tweede inning.





TOKYO.- Boris Becker heeft zich vanmnorgen in het Seiko Super Toernooi in Tokio geplaatst voor de halve finales door de Rus Andrei Chersakov met 6-4, 6-4 te verslaan. Op de foto een moment uit deze wedstrijd.

WATERPOLO / BUDAPEST - De strijd om de Hungarian Cup, een in vroeger dagen goed bezet internationaal waterpolo-toernooi voor vrouwen, gaat dit jaar niet door. De organisatie slaagde er niet in voldoende teams voor het evenement geïnteresseerd te krijgen.

Nederlandse successen in Zürich

ZUERICH - Brenda Schultz heeft de kwartfinales bereikt van het met 550.000 gulden gedoteerde tennistoernooi van Zürich. De Nederlandse versloeg daartoe de als zesde geplaatste Judith Wiesner in drie sets. Ze beinvloedde daarmee niet alleen haar banksaldo positief, maar na de zege op Tarabini in de eerste ronde ook haar rangschikking op de WTA-lijst.

De Heemsteedse speelster slaagde er weer eens in haar kracht op beslissende momenten optimaal te benutten en de concentratie vast te houden. Het verlies van de eerste set (via 3-7 in de tiebreak) was dan ook geen breekpunt. De sterk serverende Schultz, momenteel nog 58ste op de wereldranglijst, schreef de tweede set met 6-4 op haar naam en overtroefde Wiesner (de mondiale nummer 16) vervolgens ook in de tiebreak van de derde: 7-3.

In Tel Aviv zet Mark Koevermans zijn in Griekenland begonnen opmars voort. De Nederlander, zondag winnaar van het Grand Prix-toernooi in Athene, bereikte de kwartfinales door een overwinning op Alexis Wombrecher uit de Verenigde Staten. Koevermans won beide sets met 6-4.



SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
18.30 (eerste divisie) Canisius Boys vs Eleven Brothers;
20.30 uur (eredivisie) Undeba vs Sithoc - Stadion Antoine Maduro.

******

Per jaar minstens f.750 miljoen

Sportongevallen in Nederland dure grap

AMSTERDAM - Nederland betaalt per jaar minstens 750 miljoen gulden aan de gevolgen van sportongevallen. Bij dit bedrag zijn de blessures die door huisarts of fysiotherapeut worden behandeld en slachtoffers die direct in het ziekenhuis zijn opgenomen, niet meegerekend. Dit heeft de Stichting Consument en veiligheid bekendgemaakt.

De 750 miljoen gulden zijn onderverdeeld in medische en verzuimkosten. De medische kosten zijn gemaakt voor de behandeling op de EHBO-afdeling in een ziekenhuis. De verzuimkosten ontstaan als mensen als gevolg van een sportongeval niet kunnen werken.

Uit het overzicht van zeven populaire sporten over de periode 1986-1989 blijkt dat voetbal verreweg de duurste sport is: veld- en zaalvoetbal nemen samen ruim 200 miljoen gulden aan medische kosten voor hun rekening, bijna de helft van het totaal voor alle sporten. Dit heeft er alles te maken dat voetbal de populairste sport in Nederland is met bijna een miljoen beoefenaars. Schaatsers staan onderaan in het rijtje medische kosten, deze worden voor 1989 geschat op 4,5 miljoen gulden.

De gemiddelde medische kosten voor alle sporten per ongeval bedragen bijna 2000 gulden. In dit rijtje staat gymnastiek onderaan met 850 gulden. Veldvoetbal scoort hier ver boven het gemiddelde met 2.500 gulden.

De paardesport kent veel minder liefhebbers, maar als daarbij ongelukken gebeuren is het meestal meteen goed raak: de kosten voor deze categorie worden voor 1989 geschat op ruim 17 miljoen gulden, terwijl de gemiddelde kosten per ongeval in deze groep met 2.550 gulden de hoogste zijn.

Geen geld voor reisje honkballers naar Taiwan

SANTPOORT - Het Nederlands honkbalteam gaat dit najaar niet naar Taiwan. De KNBSB heeft om financiële redenen besloten geen afvaardiging te sturen naar het toernooi, dat 18 november tot 2 december wordt gehouden.

Het bleek het bestuur niet mogelijk de voor reis en verblijf noodzakelijke 50.000 gulden uit externe fondsen te putten.

Om de spelers niet langer in de onzekerheid te laten, werd het besluit deze week genomen. Het was de laatste jaren gebruikelijk tijdens het evenement talentvolle spelers met het internationale honkbal te laten kennismaken. Dit jaar was ook manager Jim Stoeckel beschikbaar.

Het bestuur besloot tevens het aantal competitiewedstrijden voor de hoofdklasse te reduceren tot 36. De laatste twee jaar werkte elke club (nog afgezien van eventuele play-offs) 45 duels af. In plaats van vijf keer ontmoeten de ploegen elkaar nog maar vier maal. Een meerderheid van de verenigingen in de hoogste afdeling vond vijf te veel voor de korte zomerperiode, die toch moet worden onderbroken voor wedstrijden van het Nederlands team.

Plannen Halabi moeten serieus worden genomen:

Milieubeweging zegt niet Ha Ha Halabi

WILLEMSTAD — De milieubeweging van Curaçao heeft ernstige bezwaren tegen de ontwikkelingsplannen die Eduardo Halabi op vrijdag 28 september in de Amgioe heeft gepresenteerd. Defensa Ambiental en Amigu di Tera hebben niets tegen ontwikkeling, maar er moet terdege rekening worden gehouden met het milieu en de schaarse ruimte die een eiland als Curaçao te bieden heeft. De milieubeweging daagt de overheid uit een keuze te maken voor het milieu, want, zo meent de beweging, die stap is nodig om te komen tot een deugdelijke wetgeving. En juist die wetgeving is zo hard nodig om de ontwikkeling van Curaçao in de hand te houden. In het navolgende artikel een analyse van de eilandelijke ontwikkelingsplannen en een beschouwing in hoeverre projecten als die van Halabi daarin passen.

Vrijdag 28 september j.l. publiceerde de Amigoe een uitgebreid interview met de heer Halabi over zijn plannen met de plantages Grote Berg, Daniël en Harmonie en dat verleidde de Amigoe om op pagina 1 de vraag te stellen: Wie zegt er nu nog Ha Ha Halabi ? Wij, Amigu di Tera en Defensa Ambiental, zeker niet. De heer Eduardo J. Halabi is naar onze mening zeker geen man om wiens ideeën je kunt lachen of aan wiens plannen je schouderophalend voorbij kunt gaan. Daarvoor zijn Eduardo en de andere leden van het Halabi-concern te veel professional.

Laten wij eens een aantal activiteiten van de heer Halabi en zijn groep aan een beschouwing onderwerpen.

DE ZEEPFABRIEK

De door Halabi opgezette en nog altijd beheerste Antillian Soap Company behoort tot de succesvolle import-vervangende ondernemingen op ons eiland. Dat neemt natuurlijk niet weg, dat wij best eens zouden willen discussiëren over de vraag of de produkten van Soap allemaal wel nodig zijn, welke van die produkten schadelijk zijn voor het milieu - in het bijzonder voor de biologische werking van beerputten - en of de verpakking niet wat milieuvriendelijker zou kunnen zijn. Die discussie zullen wij in de naaste toekomst zeker aangaan, maar daar gaat deze beschouwing niet over.

DE RESTAURANTS

De door de Halabi-groep geleide restaurants, o.a. Fort Nassau, La Bistroëlle, Pinocchio, The Trader en Zeelandia behoren tot de goede gelegenheden op Curaçao. Het organisatorische vermogen van de Halabi's blijkt verder wel als men kijkt naar de grote galadiners in het ITC. Dat neemt natuurlijk niet weg, dat wij best eens zouden willen discussiëren over de vraag of bijvoorbeeld bij Pinocchio al die piepschuimen doosjes en plastic cups niet zouden kunnen worden vervangen door normaal aardewerk en glaswerk, waardoor bijgedragen zou worden aan vermindering van ons afvalprobleem. Die discussie zullen wij in de naaste toekomst zeker aangaan, maar daar gaat deze beschouwing niet over.

PROMENADE

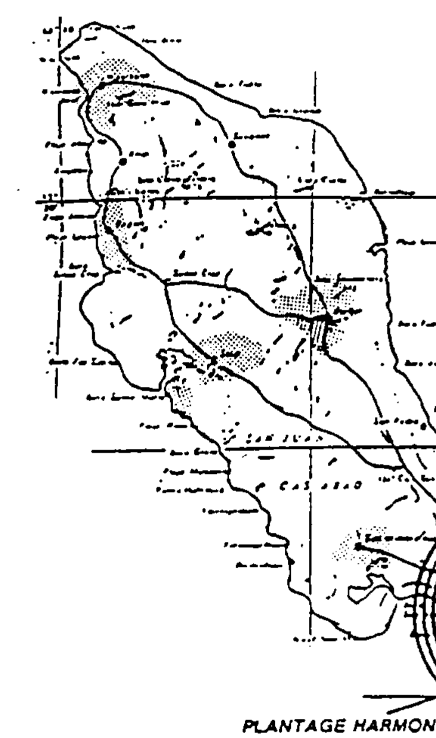
Het Promenade-winkelcentrum, ook al eigendom van de Halabi-groep, is goed geoutilleerd, goed gebouwd en wordt goed onderhouden. Zoals men uit borden aan de Schottegatweg kan afleiden, staat een forse uitbreiding van dit winkelcentrum voor de deur. Wij weten niet, of de winkeliers in Punda en Otrabanda daar erg blij mee zullen zijn; deze problematiek behoort echter niet tot ons werkterrein en vanuit milieu-overwegingen hebben wij tegen de verdere ontwikkeling van Promenade geen bezwaar. Laten wij het nogmaals duidelijk stellen: Amigu di Tera en Defensa Ambiental zijn niet tegen ontwikkeling, zelfs niet tegen projectontwikkeling. Wij zijn slechts tegen ontwikkelingen waardoor onvervangbare waarden verloren gaan en waardoor toekomstige mogelijkheden in gevaar worden gebracht.

ZEELANDIA

Nadat, mede door de steun van Halabi, het landhuis Zeelandia goed is gerestaureerd, wordt nu het gebied rondom het landhuis ontwikkeld als een kwalitatief goed kantorencomplex. Hoewel we daar nu de borden van Caresto vinden, zal een ieder zich herinneren hoe ook deze ontwikkeling in gang is gezet door Eduardo J. Halabi. Ons oordeel over dit complex loopt parallel aan die over Promenade. Hier is een ontwikkeling aan de gang die voor de economie van ons eiland belangrijk kan zijn en waardoor natuurlijke waarden niet op grote schaal worden aangetast.

HET ITC

Zonder de inspanningen van Eduardo Halabi zou het I.T.C. er waarschijnlijk niet of veel later zijn gekomen. Ook tegen deze ontwikkeling hebben wij geen grote bezwaren. De natuurlijke waarden van het Parassasa-gebied zijn niet bijzonder groot en waren toch al in hoge mate aangetast door het Carribean-hotel, Las Palmas en de nabijheid van de K.A.E.



DE LIGGING VAN DE DRIE PLANTAGES OP HET EILAND

HET SONESTA HOTEL

Zelfs met de door de heer Halabi geëntameerde bouw van het Sonesta-hotel en de voorgenomen bouw van het Ramada-hotel hebben wij geen grote problemen. Ook wij begrijpen uiteraard dat de aanwezigheid van enkele tophotels nodig is voor een eiland dat zich wil presenteren als een toeristisch aantrekkelijk oord én als een zakencentrum. Dat neemt niet weg, dat wij best nog eens willen discussiëren over de vraag of het waar is dat, zoals de heer Halabi stelt, niemand last zal hebben van tien hotels en wat de gevolgen van grootschalig toerisme voor ons eiland zijn. De discussie zullen wij in de naaste toekomst zeker aangaan, maar daar gaat deze beschouwing niet over.

STRANDEN

Problemen hebben wij daarnaast ook met de aanleg van de door het Eilandgebied aan te leggen maar alweer door de heer Halabi geëntameerde stranden voor deze hotels. Niet precies bekend is namelijk, wat de gevolgen daarvan zullen zijn voor het koraalrif ter plaatse. Wij juichen daarom van harte toe, dat Carmabi in de afgelopen maanden het koraal nauwkeurig in kaart heeft gebracht en nauwlettend zal volgen wat er gebeurt als de stranden worden aangelegd. Deze studie is uniek in het Caribisch gebied en zal ons het zo hoog nodige inzicht geven in de gevolgen van wat wij eigenlijk aan het doen zijn als we voor toeristen aantrekkelijke stranden bouwen. Wij eisen dan ook, dat de studie van Carmabi door de verantwoordelijke autoriteiten nauwlettend zal worden gevolgd en dat de uitkomsten bepalend zullen zijn voor de vraag of elders soortgelijke stranden zullen worden aangelegd. Tot die tijd dient - nadat zonder kennis van de gevolgen al stranden zijn aangelegd bij Seaquarium, Princess Beach, Avila Beach en in het Parassasa-gebied - gestopt te worden met de bouw van nog meer van zulke kunstmatige toestanden.

WAARDERING?

Betekent dit alles, dat wij waardering hebben voor de heer Halabi en zijn plannen ?

In bepaalde mate wel. In elk geval meer dan voor een aantal andere ontwikkelaars, die met fantastische plannen komen, alvast beginnen te bulldozeren etc. en daarna de zaak niet af kunnen maken.

VOORBEELDEN

Nog altijd wordt de Sta Marthabaai ontsierd door de palen van een hotel, dat daar eens gebouwd zou worden ...

Skeletten van een time-sharing project bij Coral Cliff herinneren samen met een bord op het strand ('hier komt het volgende time-sharing project') aan de mislukking van een project-ontwikkelaar ...

Rondom Cas'Abou is het akelig stil geworden. Het kantoor van Doston Development is verlaten en het materieel is van het terrein gehaald. Slechts een groot aantal asfaltwegen, aansluitpunten voor water en electriciteit, bordjes met kavelnummers en twee half opgebouwde huizen herinneren aan de snode plannen van fan-tas-tische projectontwikkelaars. En intussen is het landschap ernstig aangetast en is de erosie begonnen ...

Vier hectare kostelijk natuurgebied in Malpais zijn platgewalst om aan mogelijk toekomstige investeerders te tonen, hoe voortvarend men op Curaçao te werk kan gaan. De investeerders zijn niet gekomen, maar de natuur zal onnoemelijke tijd nodig hebben om de oude luister van dit gebied te herstellen ...

KLEINSCHALIGHEID?

Evenmin als voor deze bulldozerende fanaten hebben wij waardering voor de vele grootschalige projecten die elders -San Nicolas en Oostpunt bijvoorbeeld - worden voorbereid. Om maar niet te spreken over de op hol geslagen ontwikkelaars die ons Brionplein en daarmee het gehele karakter van Otrobanda voor eens en voor altijd naar de Filistijnen willen helpen.

Kleinschaligheid is daarom een veel bepleit begrip, onder andere tot uitdrukking komend in de ingezonden brieven van een aantal verontruste burgers (zie bijvoorbeeld de stukken van mevr. Visser en van de heren Brederode en De Boer in de Amigoe van de laatste weken).

Wij - Amigu di Tera en Defensa Ambiental - ondersteunen deze gedachte, maar zeggen tegelijkertijd: pas op !

Ook kleinschalige projecten kunnen fnuikend zijn. Als we door Band'Abou rijden, kunnen we op enkele heuveltoppen woonhuizen zien verrijzen. Kleinschalig en ongetwijfeld met een schitterend uitzicht voor de bewoners. Maar het landschappelijk beeld is in sterke mate aangetast. Tegenover Las Palmas is een molen verrezen. Kleinschalig, maar een schande voor het eiland. En in deze commercieel blijkbaar aantrekkelijke streek dreigen meer van dit soort kleinschalige ontwikkelingen. Een monument ter herinnering aan 75 jaar raffinaderij tezamen met allerlei restaurantjes en dergelijke kunnen - hoe kleinschalig ook - dit gebied tot een verschrikkelijk geheel maken.

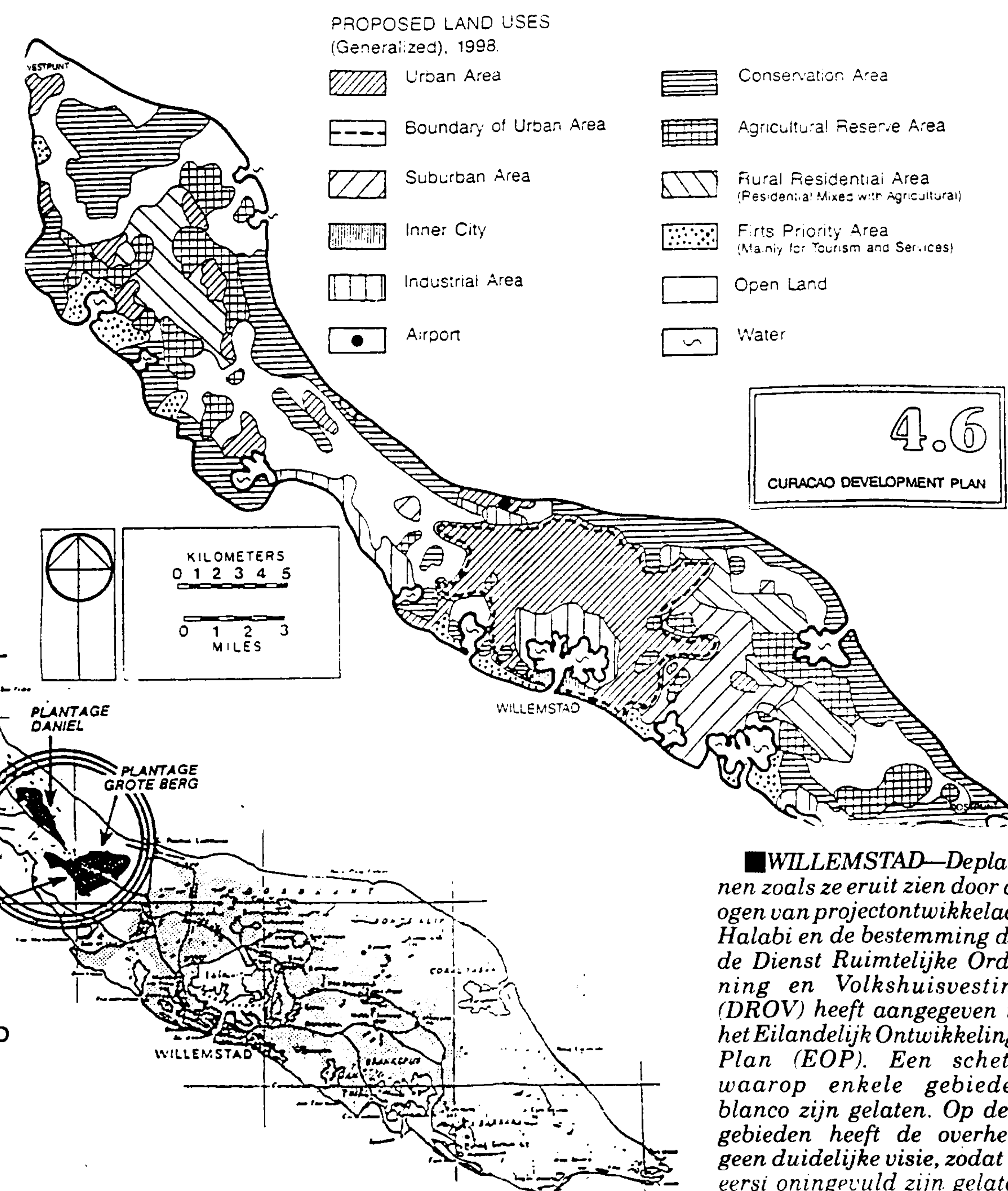
OVER DE SCHREEF

Uit al het voorgaande blijkt, dat wij de heer Halabi en zijn projecten serieus nemen. Als Eduardo iets zegt, moet je daar zeker aandacht aan schenken, want dan zou er wel eens heel wat power achter kunnen zitten.

Ha Ha Halabi zeggen en verder doorgaan zou betekenen, een grote fout te maken.

Daarom moeten we grote aandacht schenken aan zijn plannen voor de plantages Grote Berg, Daniël en Harmonie die hij onlangs in de wereld heeft gebracht.

Want met deze plannen gaat Halabi over de schreef!



■ *WILLEMSTAD—Deplannen zoals ze eruit zien door de ogen van projectontwikkelaar Halabi en de bestemming die de Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (DROV) heeft aangegeven in het Eilandelijk Ontwikkelings Plan (EOP). Een schets, waarop enkele gebieden blanco zijn gelaten. Op deze gebieden heeft de overheid geen duidelijke visie, zodat ze eerst ontingevuld zijn gelaten tot...*

ONTWIKKELINGSPLAN CENTRAAL CURACAO

Sommigen hebben onmiddellijk aangevoeld, dat dit plan te ver gaat. In een uitstekend ingezonden stuk in de Amigoe bespreekt de heer De Boer de grote bedreiging voor de vegetatie en de fauna van het kalksteenplateau dat onder het asfalt, de gebouwen en de fraai aangelegde landscaping teloor zouden gaan.

Terecht wijst de Boer op het wanbegrip, dat landscaping de plaats in zou kunnen nemen van wat karakteristiek is voor ons eiland en wat met elkaar een geheel ecologisch systeem vormt. Dit wanbegrip heeft de heer Halabi trouwens al eerder getoond, onder andere in zijn pleidooi voor het planten van palmen langs de weg van Hato naar Punda. Bij die gelegenheid heeft Defensa Ambiental zich in een persverklaring al verzet tegen de gedachte dat alle eilanden in het Caribisch gebied zouden moeten gaan lijken op Florida of de Bahama's.

Er is echter meer aan de hand. Milieubescherming is namelijk niet alleen bescherming van vegetatie en fauna. Milieubescherming heeft ook te maken met energie-verbruik, met lucht-, water- en bodemvervuiling, met lawaai-overlast, met het behoud van open ruimte.

En op al deze punten vormt het Ontwikkelingsplan Centraal Curaçao evenzeer een bedreiging als het een gevaar vormt voor flora en fauna.

Daarom moet dit plan worden afgewezen en mag het door de overheid niet worden geaccepteerd !

HET EILANDELIJK ONTWIKKELINGSPLAN

Op 30 augustus 1989 heeft de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting (DROV) het eerste schetsontwerp van het Eilandelijk Ontwikkelingsplan voor Curaçao (EOP) aan het Bestuurscollege toegelicht en op 26 september heeft het B.C. dit plan toegezonden aan allerlei instanties ter becommentariëring.

In die tijd hebben we de gedeputeerde Metry, tot wiens portefeuille dit plan behoort, enkele malen op de t.v. gezien en daarna is het akelig 'stil geworden. Wij weten, dat er binnen DROV hard aan het plan wordt gewerkt, maar helaas heeft de publieke belangstelling zich niet erg op het plan gericht. En van het ambitieuze tijdschema (plan in augustus 1990 naar de Eilandsraad) is al helemaal niets terecht gekomen.

Daarom is het zinvol, hier wat dieper op het plan in te gaan.

SCHAARSE RUIMTE

'Een eiland is er om ontwikkeld te worden' zegt Halabi in het interview over zijn snode plannen met betrekking tot Centraal Curaçao. Tot je dienst, maar het grote probleem van een eiland met een bevolkingsdichtheid als die van Curaçao en een hoog ontwikkelde economie is het omgaan met de schaarse ruimte.

Het EOP geeft daarvoor richtlijnen, die zijn weergegeven op een aantal kaarten. Eén van de belangrijkste is kaart 4.6, die het voorgestelde gebruik van de ruimte in 1998 aangeeft. De kern van de daarin weergegeven gedachte is, dat de urbanisatie (de verstedelijking) van het eiland niet verder moet worden gespreid, maar moet worden geconcentreerd om Willemstad. De overwegingen daarvoor zijn velerlei. Deels hebben die te maken met behoud van ruimte voor toekomstige ontwikkelingen en voor landbouw en veeteelt, deels met het veilig stellen van gebieden 'welke bijzondere landschappelijke en natuurwetenschappelijke waarden bezitten' en voor een belangrijk deel ook met financiële overwegingen.

In zijn voorwoord bij het EOP gaat de gedeputeerde Metry, die niet alleen DROV, maar ook en vooral financiën in zijn portefeuille heeft, uitvoerig in op dit aspect. Hij wijst op de uitstekende infrastructuur die in Willemstad aanwezig is en zonder hoge kosten kan worden aangepast, terwijl allerlei ontwikkelingen buiten het aangewezen gebied leiden tot hoge kosten voor wegen, aanleg van water- en energievoorzieningen enzovoorts. Ontwikkelaars, die buiten Willemstad aan het ontwikkelen slaan, dwingen de overheid tot hoge uitgaven die onttrokken moeten worden aan andere - zeker nuttiger - bestemmingen. Letterlijk zegt Metry daarom in zijn voorwoord:

'Om te komen tot een meer economisch gebruik van de schaarse ruimte en het schaarse kapitaal van het eiland, moeten we ons voorbereiden op de acceptatie van enige beperking van de vrijheid waarvan we houden en die ons tot nu toe in staat heeft gesteld om door individuele bouwactiviteiten het karakter van onze door mensen gemaakte omgeving te bepalen.

Omdat sommige consequenties van die vrijheid, in het bijzonder die welke leiden tot een spreiding van de urbanisatie, niet in het maximale belang van de gemeenschap zijn geweest, zijn zonering van de ruimte en andere wettelijke instrumenten nodig om onze bouw-initiatieven te beperken tot al verstedelijkte gebieden en om waarborgen te scheppen dat verdere ontwikkeling op die plekken plaats vindt, hetgeen leidt tot voordeel voor ons allen'.

MILIEUBEWEGING

In februari 1990 bracht Defensa Ambiental een nota uit, die een Eerste Evaluatie van het EOP werd genoemd. Daarin werd gesteld 'dat het Eilandelijk Ontwikkelingsplan niet voldoende rekening houdt met natuur en milieu. De economische determinanten zouden naar onze smaak zodanig omgewerkt moeten worden dat natuur en milieu de aandacht en het gewicht krijgen die ze verdienen.' Kritiek genoeg dus en in de toekomst zullen Amigu di Tera en Defensa Ambiental zich zeker uitgebreid mengen in de discussies die over het EOP nog gevoerd zullen worden. Ten aanzien van het vraagstuk van de urbanisatie werd in de eerste evaluatie echter opgemerkt: 'Wij zijn het er mee eens dat binnen het urbane gebied voldoende mogelijkheden bestaan voor een intensievere invulling van leegstaande plekken met o.m. woningen en andere urbane projekten.' En enige regels verder: 'De efficiënte invulling van het urbane gebied dient grote prioriteit te krijgen, en dat moet ook uitgedragen worden... Wij sluiten ons aan bij de belangrijke vaststelling dat de urbane spreiding tot stilstand moet worden gebracht, en dat controle over dit proces noodzakelijk is. De infrastructurele voordelen die hieraan verbonden zijn lijken ons aannemelijk. Het lijkt ons dat milieuproblemen die met urbane activiteiten samenhangen bij urbane concentratie ook centraal gecontroleerd kunnen worden. Tegelijkertijd worden natuurgebieden gevrijwaard van ongeremde urbane expansie.'

De milieubeweging ondersteunt dus het tegengaan van spreiding van het urbane gebied. Als men het plan van Halabi bekijkt, zal het duidelijk zijn, waarom: Het plan tast waardevolle natuurgebieden aan. Met name de ontwikkeling van plantage Harmonie verstoort de ecologische samenhang met Malpais, een terrein dat in een studie van Carmabi als onvervangbaar wordt aangemerkt. De ecologische samenhang heeft betrekking op de noodzakelijke bufferzone die nodig is om het hart van een waardevol gebied te beschermen. Het plan vergroot de transportbehoefte (en dat betekent op Curaçao toename van het particuliere autogebruik) hetgeen meer energie vraagt en meer vervuiling meebrengt.

Het plan vraagt om aanvullende infrastructuur, die kosten met zich brengt die de Curaçaose gemeenschap op moet brengen en die ook weer zal leiden tot verhoogd energieverbruik.

Het plan brengt industriële activiteiten op plaatsen waar nauwelijks voorzieningen zijn te treffen voor bescherming van bodem en water.

Het plan tast een uniek landschap, waar men vrijwel tegelijkertijd de noord- en de zuidkust van het eiland kan zien, onherstelbaar aan.

WAT DOET HALABI

Vergelijken we kaart 4.6 van het EOP met de door Halabi Real Estate N.V. gepubliceerde kaart, dan zien we een flagrante tegenstelling. Halabi presteert het, om zijn plan te situeren juist op een van de weinige plekken die volgens het EOP nog in 1998 open land moeten zijn ! Alle ideeën over tegengaan van verdere urbanisatie worden door dit plan gelogenstraft.

De conclusie zal duidelijk zijn: De milieubeweging kan dit plan niet accepteren. Een overheid die zichzelf respecteert, mag dit plan niet accepteren! De overheid, als hoeder van het algemeen belang moet dit plan, op grond van haar eigen - hierboven genoemde -argumenten onmiddellijk en ondubbelzinnig van de hand wijzen.

WAT DAN?

Ook de milieubeweging beseft, dat men niet alleen maar NEE kan zeggen en dan verder zijn gang kan gaan. Ieder, ook bijvoorbeeld de heer Halabi, heeft recht op bescherming van legale belangen. Daarom is het belangrijk, dat er op het eilandelijk milieubeleid wordt geformuleerd. In het concept Milieubeleidsplan Curaçao, in februari 1990 uitgebracht door DHV consultants wordt terecht gesteld, dat dit een kwestie van keuzen is. Opgemerkt wordt 'De eerste fundamentele keuze is of men op Curaçao een milieubeleid wil voeren. De vraag is of men nu bereid is de nodige inspanningen op te brengen voor een schoner milieu in de toekomst. Is men hiertoe niet bereid dan kan het milieubeleidsplan niet tot uitvoering worden gebracht door gebrek aan middelen (geld, menskracht).'

Die opmerking slaat de spijker op zijn kop: Curaçao zal moeten kiezen. Voor ons is die keuze duidelijk. Van de overheid - hoeder van het algemeen belang - verwachten wij niet anders. Is die keuze gemaakt, dan kan ook de beperking van vrijheid waarover Faroe Metry spreekt in zijn voorwoord bij het EOP legaal gestalte krijgen. Dat het instrument van onteigening met waarborgen voor de belangen van grondeigenaren daarbij in de discussie moet worden betrokken staat naar onze mening buiten kijf. Daarnaast zal intensieve studie van de mogelijkheden ons moeten leren of het instrument van 'beheersovereenkomsten' voor ons eiland mogelijkheden biedt. Hierbij denken we aan overeenkomsten tussen overheid en grondbezitters, waarbij aan het gebruik van gronden beperkingen op grond van milieuoverwegingen worden gesteld en waarbij de grondbezitter een schadeloosstelling ontvangt voor de daaruit eventueel voortvloeiende verliezen.

Dit alles vraagt tijd, vraagt discussie, vraagt besef van verantwoordelijkheid voor de toekomst van ons eiland.

In afwachting daarvan moet nu een daad worden gesteld: Het plan van Halabi voor Centraal Curaçao moet worden afgewezen.

Extra voorstelling West paraat-show

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Padvinders vervolgen met hun activiteiten in verband met het zestig-jarig jubileum. Als laatste belangrijke activiteit wordt de 'tussenvakantie' (15 tot en met 21 oktober) omgetoverd in een 'Padvindersweek'. De padvinders gaan die hele week kamperen en wel om en nabij de kerk van Westpunt.

Enkele bijzonderheden bij deze kamp/padvindersweek zijn: deelname van ongeveer tachtig Arubaanse padvinders. Zij komen zondag 14 oktober aan. Donderdag 18 oktober een extra voorstelling van de Weest Paraat-show in Centro Pro Arte om zeven uur 's avonds en kaarten zijn verkrijgbaar bij Jeugd Centrale Curaçao, boekhandel Sa[illegible], Centro Pro Arte en de padvinders. Zaterdag 20 oktober begint de jamboree ont he air. Het is al jaren dat de padvinders over de hele wereld gedurende een weekeinde met elkaar communiceren. Dit gebeurt telkens het derde weekeinde van oktober en door tussenkomst van radio-amateurs. De activiteit staat bekend als de Jamboree on The Air (JOTA).

Dit jaar is de JOTA een onderdeel van de padvindersweek. De radiopost van de Antilliaanse padvinders wordt dan ook in het kamp te Westpunt opgezet.

Bij transfer dossier meegeven aan nieuwe club

Clubartsen-club wil een blessure-registratie

LATTROP - De dezer dagen opgerichte club van clubartsen en consulenten (CCC) wil komen tot een algemeen aanvaard blessure registratie-systeem.

Bij een transfer zou het dossier moeten worden overgedragen, waardoor de medische staf van de nieuwe club de aanwinst vanaf het begin optimaal zou kunnen begeleiden.

Tijdens het eerste congres van de juist opgerichte club in Lattrop werd aan de hand van video-beelden duidelijk gemaakt hoe ernstige blessures ontstaan en wat scheidsrechters kunnen doen om dat te voorkomen.

Wil de arbitrage echter een wezenlijk aandeel kunnen leveren in het terugdringen van het aantal zware blessures, dan zal de taak van de scheidsrechter in het hedendaagse professionele voetbal verlicht en de inbreng van de grensrechter versterkt moeten worden. Over die conclusie was iedereen het eens, behalve de man uit de praktijk: oud-scheidsrechter Bep Thomas.

Steeds meer wordt de man in het zwart op de vingers gekeken door waarnemers en feilloos registrerende televisiecamera's. En steeds vaker dus ook vormt hij het mikpunt van bijtende kritiek en wordt hij ook aansprakelijk gesteld voor zware blessures van voetballers.

ARBITERS ZIEN NIET ALLES

Niet altijd terecht volgens voorzitter Pieter Vierhout van de CCC. 'Misschien doen ze wel werk dat niet goed te doen is, ze kunnen nu eenmaal niet alles zien."

Terwijl Cees Rein van den Hoogenband, clubarts van PSV, opperde, dat scheidsrechters wellicht beter zouden kunnen worden voorgelicht. "Zij kunnen de potentiële gevolgen van bepaalde overtredingen immers vaak niet goed inschatten."

Bep Thomas had daar geen boodschap aan. "Met een blessure heeft de arbiter niets te maken. Een goede niet en een slechte niet. De verantwoordelijkheid ligt bij trainers en besturen. Die zouden eens zo sterk moeten zijn en zeggen: "Kom jij er maar uit, jij hoort niet op een voetbalveld thuis."

Mr. Miel Maassen, advocaat en procureur te Tilburg, wees erop dat de macht van de scheidsrechter beperkt is. "Hij kan maximaal iemand uit het veld sturen. De verandering zal gevonden moeten worden in de toepassing van de regels met betrekking tot overtredingen en wangedrag.

Degene die bij ons onderzoek doet, veroordeelt ook. Het zou goed zijn over te gaan op het Duitse systeem, dat een vooronderzoek kent, de zogenaamde "Kontroll-Ausschuss".

GEVOLGEN BEPALEN MEDE STRAFMAAT

Ik vind ook dat de gevolgen van een zware overtreding mede de strafmaat zouden moeten bepalen. Ik heb het idee dat dat veel te weinig gebeurt. Ook een poging een zware overtreding te begaan, moet harder aangepakt worden. Ik geloof daarbij niet zo in boetes. Breng clubs na een aantal strafpunten maar een wedstrijdpunt in mindering, daar gaat veel meer een preventieve werking van uit."

Bep Thomas nam het incident tussen Frank Rijkaard en Rudi Völler tijdens het laatste WK als voorbeeld. "Spugen vind ik het minste dat er is. Waarom schorst de KNVB zo'n international niet zelf. Dan kweek je een betere mentaliteit."



PARIJS.- Wie is sneller, man of paard? Natuurlijk won het paard deze ongelijke race met de Franse sprinter Daniel Sangouma, maar wat wil je met twee benen meer? Sangouma maakte deel uit van het team dat vorige maand een nieuw wereldrecord vestigde op de 4x400 meter, terwijl het paard Jappeloup waar hij het tegen opnam om de renbaan van Saint Cloud een medaille behaalde bij Olympische ruiterkampioenschappen in Seoul.

Zweden werd met 3-1 verslagen

Eerste winst Vogts met Duits elftal

STOCKHOLM - Berti Vogts heeft zijn eerste overwinning behaald als bondscoach van de Bondsrepubliek Duitsland. De opvolger van Franz Beckenbauer won met de wereldkampioenen de vriendschappelijke wedstrijd tegen Zweden. In Stockholm werd het 3-1. De Bondsrepubliek bleef daarmee voor de twaalfde achtereenvolgende keer zonder nederlaag.

Vogts, die eerder met zijn ploeg oefende tegen de aanstaande tegenstander van Oranje, Portugal (1-1), voerde bij zijn tweede duel als verantwoordelijke man enkele experimenten door. Aumann van Bayern Munchen stond in het doel voor Illgner, Frankfurter Binz mocht zich bewijzen als libero. Als echte debutanten kregen Strunz (Bayern) en Helmer (Dortmund) een kans.

De bondsrepubliek, nog zonder de voormalige Oostduitsers, ging in deze vernieuwe samenstelling goed van start. Bij rust leidde de ploeg al met 3-0. Klinsmann, Völler en Brehme maakten de doelpunten. Zweden, met Ajacied Pettersson maar zonder de geblesseerde Larsson, kreeg eveneens goede kansen, maar stuitte steeds op doelman Aumann.

In de tweede helft waren de Zweden, deze zomer zwaar teleurstellend bij de wereldtitelstrijd, agressiever. Het leidde tot een tegentreffer. Rehn passeerde aumann uit een strafschop. De Duitsers misten wegens blessures onder anders Kohler, Littbarski, Buchwald, Bein en Thon.

Tennis in Tokio

TOKYO - Mannen, 1,8 miljoen gulden, derde ronde: Reneberg (Vst) - Forget (Fra/6) 7-6 7-6, Davis (Vst) - Wheaton (Vst) 6-4 7-6, Hlasek (Zwi/9) - Garrow (Vst) 6-4 6-4, Tsjerkasov (Sov) - Cash (Aus) 7-6 6-3, Becker (Brd) - Witsken (Vst) 6-2 6-3, Hogstedt (Zwe) - Jelen (Brd) 4-6 6-4 6-2, Lendl (Tsj/3) -Masur (Aus/13) 6-4 3-6 6-3, Edberg (Zwe/1) - Cahill (Aus) 6-4 6-2.

BolnaNabrucna (Joe), Vrouwen, 18.000 gulden, eerste ronde: De Vries (Ned) -Mroz (Pol) 4-6 4-6, Haslinghaus (Ned) - Myrza (Sov) 6-1 6-0.

Flinke rellen bij voetbal in Roemenië

BUKAREST - Honderden Roemeense voetbalfans hebben na wedstrijden in de hoogste divisie het openbare leven in Bukarest ernstig verstoord. De oproerpolitie had de grootste moeite de rust in de hoofdstad te herstellen. Er werden geen arrestaties gerapporteerd. Sinds de politieke omwenteling in december van het vorig jaar is het voetbalvandalisme in Roemenië, evenals in de voormalige DDR, sterk toegenomen.

Na afloop van de derby tussen Dinamo en Steaua (1-0) sloopten supporters van beide clubs een gedeelte van de tribunes in het stadion van Dinamo. Buiten de arena werden de losse onderdelen gebruikt als handwapens in een massale vechtpartij. Na twintig minuten slaagde de oproerpolitie erin beide kampen te scheiden.

Elders in de stad bekogelden toeschouwers de spelers met flessen tijdens de wedstrijd tussen Rapid Bukarest en Universitatea Craiova (1-0). Pas na een kwartier kon het duel worden hervat. Buiten het stadion gingen de twee supportersgroepen met elkaar op de vuist. Vorige maand waren de aanhangers van Rapid ook al betrokken bij rellen.

Het duel tussen Jiul Petrosan en Inter Sibiu (2-1) moest eveneens een tiental minuten worden onderbroken wegens het gooien van flessen door het publiek.

Sijbrands dreigt met terugtrekken WK-tweekamp

DEN HAAG - Ton Sijbrands heeft gedreigd niet deel te nemen aan het wereldkampioenschap dammen, dat van 7 tot en met 30 november in Groningen wordt gehouden. De oud-wereldkampioen, die vorig jaar de tweekamp om de wereldtitel tegen Alexej Tsjizjov uit de Sovjetunie verloor, is in conflict geraakt met de Koninklijke Nederlandse Dam Bond over het vrijstellen van zijn secondant Johan Krajenbrink van competitiewedstrijden tijdens de match.

Volgens de reglementen van de KNBD worden spelers die deelnemen aan het toernooi vrijgesteld van het spelen van competitiewedstrijden. Sijbrands bijvoorbeeld mag zijn twee partijen voor zijn club Hengelo vooruitspelen. Krajenbrink, secondant van Sijbrands, mag dat niet. Want, zo stelt de bond, als we nu voor helpers ook al vrijstelling regelen, zijn de reglementen onnodig.

Het bestuur van de KNDB nam het definitieve besluit dinsdagavond, nadat eerder al een voorlopige beslissing was genomen. Sijbrands barstte vervolgens in woede uit en schreef een open brief waarin hij zijn dreigement kenbaar maakte.

Michels: Koeman moet zich aan regels houden

AMSTERDAM - Voor bondscoach Rinus Michels is het niet-selecteren van Ronald Koeman voor het Nederlands Elftal voorlopig nog een eenmalige zaak. De Amsterdammer besloot deze week de speler van Barcelona niet op te roepen voor het EK-kwalificatieduel tegen Portugal, volgende week woensdag in Porto tegen Portugal, na diens openlijke kritiek op de speelwijze van Nederland in de verloren oefenwedstrijd tegen Italië.

Volgens Michels heeft Koeman de spelregels die voor het treffen tegen de Italianen waren overeengekomen, vertreden. "Vooral van mijn vice-aanvoerder verwacht ik toch dat hij zich, als voorbeeld, aan de opgelegde en doorgesproken regels houdt. Dat heeft hij niet gedaan tot mijn spijt. Ik heb geen problemen met kritiek, maar wel als die niet eerst binnenskamers wordt besproken. Ik heb dat Ronald ook telefonisch medegedeeld', aldus Michels die meedeelde dat de straf eenmalig is.

Michels stelt 7 Ajacieden op

Marciano Vink debuteert met Oranje tegen Portugal

ZEIST - Bondscoach Rinus Michels heeft gisteren de selectie van zestien spelers voor het Nederlands elftal bekendgemaakt. Nieuweling in de groep is Marciano Vink, de Ajacied die op de dag van het EK-kwalificatieduel met Portugal twintig wordt. De wedstrijd wordt gespeeld in Porto.

Michels, die zeven Ajacieden koos, kan niet beschikken over Jan Wouters die door de UEFA voor een wedstrijd is geschorst. De uitsluiting dateert nog van het toernooi om het Europees kampioenschap (1988), toen hij in de ontmoetingen met Ierland en de Sovjetunie gele kaarten opliep. Michels doet geen beroep op Ronald Koeman vanwege diens kritiek op de speelwijze van het Nederlands elftal vorige maand in Palermo tegen Italië.

De selectie voor het Nederlands elftal bestaat uit: Van Breukelen, Vanenburg en Valckx (allen PSV), Hiele (SVV), Van Tiggelen en Rutjes (beiden Anderlecht), Vink, Frank de Boer, Winter, Blind, Richard Witschge, Van 't Schip en Bergkamp (allen Ajax), Gullit en Van Basten (AC Milan) en Gillhaus (Aberdeen).

JEUGD

Het jeugdelftal onder leiding van bondscoach Nol de Ruiter treft Portugal op 16 oktober in Porto. De selectie voor dat duel is: Ronald de Boer, Roy, Kreek, Van der Sar (allen Ajax), Van Gobbel en Taument (beiden Feyenoord), Brusselers (Fortuna Sittard), Numan (Haarlem), Lanckohr (MVV), De Ron (PSV), Maas (RKC), Sas (Sparta), Elzinga en Karnebeek (beiden FC Twente), Roest (FC Utrecht) en Binken (Volendam).

Tennissers voelen zich bedrogen

ST. LOUIS - Drie Amerikaanse tennissers hebben bij de rechtbank in St. Louis een [illegible] ingediend tegen drie bestuursleden van het managementbureau Advantage International. Wimbledon-[illegible] Ken Flach en [illegible] Seguso en hun [illegible] landgenoot Scoteris beschuldigen het [illegible] er van zo'n 870.000 [illegible] ongeveer 1,5 miljoen [illegible] van hun prijzengeld [illegible] verspeeld door [illegible] financiële investeringen. [illegible] de 870.000 dollar [illegible] het drietal ook een [illegible] van 27 miljoen gul[illegible] geleden schade. [illegible] advocaten van het [illegible] heeft Advantage, een [illegible] drie grote managementbureaus in de tenniswe[illegible] vanaf 1984 het door [illegible] verdiende geld niet [illegible] was afgesproken in 'vei[illegible]' investeringen belegd, [illegible] in bedrijven die failliet [illegible] gegaan.

DEN HAAG - De Eredivisie staat dit weekeinde vrijwel stil in verband met de voorbereiding van het Nederlands elftal op de eerste EK-kwalificatiewedstrijd, woensdag [illegible] oktober tegen Portugal in Porto. Er wordt slechts [illegible] afgewerkt, in Volendam ontvangt de plaatselijke [illegible] Vitesse. [illegible]

Bij feestwedstrijd voor Pele:

Braziliaanse sterren mogen niet meedoen...

RIO DE JANEIRO - De Braziliaanse voetbalsterren zullen op 31 oktober, in de wedstrijd ter gelegenheid van de 50ste verjaardag van Pele, niet schitteren. De Braziliaanse voetbalbond heeft namelijk besloten dat het Zuidamerikaanse team dat het dan in Milaan opneemt tegen een door Franz Beckenbauwer gecoacht 'rest-van-de-wereld-team', slechts mag bestaan uit Braziliaanse spelers die nog in eigen land spelen.

Dat betekent dat het feest rond 'Abraham' Pele het op het veld zal moeten stellen zonder bijvoorbeeld Romario, Careca, Taffarel, Gomes en Valdo. Van de 22 spelers die voor Brazilië uitkwamen bij de wereldtitelstrijd in Italië, spelen er nu al twaalf buiten hun vaderland.

Pele verklaarde voor de Braziliaanse radio niet echt teleurgesteld te zijn door de houding van bond. "Als de voorzitter zegt dat ik alleen maar mag spelen met jonge spelers, dan zal ik dat doen", stelde hij. "Wij zullen onze uiterste best doen de nederlaag zo klein mogelijk te houden."

In het 'rest-van-de-wereld-team' komen waarschijnlijk in actie Van Basten, Gullit, Maradona en Matthaus. Pele, die al weer geruime tijd in training is, zal waarschijnlijk een half uur mee spelen.

In en rond de Golf

In Londen kwam donderdag een Boeing 747 van Iraqi Airays uit Baghdad aan met 330 passagiers aan boord, voornamelijk Amerikaanse vrouwen en kinderen. Het toestel was door de VS gecharterd om landgenoten uit Kuwayt op te pikken. Het was de eerste vlucht met Amerikanen uit Kuwayt sinds drie weken.

***

Martinair Holland kon donderdag niet de eerste EVACUATIEVLUCHT vanuit Amman (Jordanie) naar Colombo (Sri Lanka) uitvoeren. De luchtvaartmaatschappij heeft te horen gekregen dat de operatie voorlopig is uitgesteld omdat een aanzienlijk aantal van de te repatrieren Strilankanen nog niet gereed is te vertrekken. Martinair heeft een contract gesloten met de door de Verenigde Naties erkende Internationale organisatie voor Migratie voor de evacuatie voor Srilankanen uit het Golfgebied.

De luchtvaartmaatschappij zou voorlopig 21 vluchten uitvoeren tussen Amman en Colombo.

***

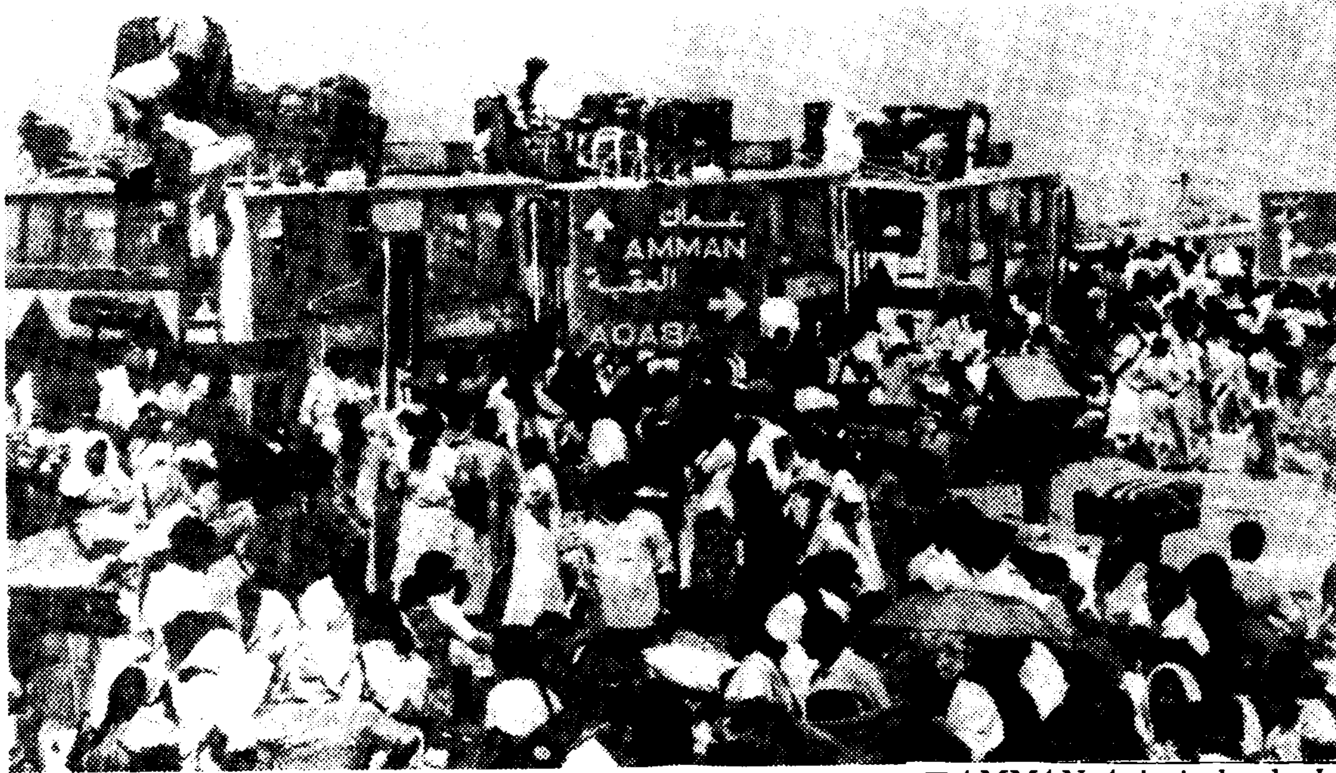
Bondskanselier Helmut Kohl van DUITSLAND heeft opgeroepen tot een grondwetswijziging zodat het land in de toekomst troepen kan sturen naar spanningsgebieden. Hij deed dit in een vraaggesprek met de "Suddeutsche Zeitung". Kohl vindt dat de "tijd dringt" en deed een oproep de grondwettelijke obstakels voor het sturen van troepen naar spanningsgebieden weg te nemen. In het buitenland laat niemand zich overtuigen door het argument dat een grondwettelijk obstakel Duitsland belet zijn verplichtingen op zich te nemen bij de verdediging van landen in gevaar, zoals in de Golf, aldus Kohl. Hij wees er op dat een verenigd Duitsland meer gewicht heeft en dat het ondenkbaar is dat het enerzijds een reus is op het gebied van de export, maar anderzijds aan de andere kant zijn internationale verantwoordelijkheden laat liggen.

***

Het beslag dat de staat IRAK heeft gelegd op het vrachtschip Gur Mariner wordt opgeheven zo gauw rederij Azahara uit Panama een bankgarantie heeft geregeld voor bunkergelden die Irak vooruitbetaald heeft. President mr. G. Andre de la Porte van de rechtbank in Middelburg deed deze uitspraak in een kort geding. Over de terugbetaling van de 63.000 VS-dollars brandstof was aan het begin van het kort geding eigenlijk al overeenstemming tussen de raadsmannen van Azahara en Iraqui Lines. De aanvankelijke vordering van Iraqui Lines van 3,1 miljoen dollar was voor de aanvang van de zitting al ingetrokken. Er werd alleen nog uitspraak gevraagd over de vraag of een bankgarantie gesteld moest worden en zo ja voor welk bedrag. Mr. De la Porte stelde in zijn vonnis dat Iraqui Lines tot en met 24 augustus vracht verschuldigd is. Van reder Azahara kan niet verwacht worden, aldus de Middelburgse rechtbankpresident, een bankgarantie te geven voor terugbetaling van de overige gelden, omdat deze nooit zijn ontvangen.

***

Vluchtelingen op weg naar huis



AMMAN - Aziatische vluchtelingen die uit Irak en Kuwayt afkomstig zijn proberen zich een plaats te veroveren in de bussen welke hen van het vluchtelingenkamp in de omgeving van Amman naar het vliegveld brengen voor de terugkeer naar huis.

(AFP-satellietfoto)

Politie escorteert IRA-begrafenis



ARMAGH - De Noordierse oproerpolitie escorteerde de begrafenis van IRA-lid Desmond Grew. Deze kwam om het leven bij een confrontatie met de speciale Britse politieeenheid SAS.

(AFP-satellietfoto)

Voor derde achtereenvolgende dag:

Wall Street fors lager

NEW YORK - De Newyorkse effectenbeurs is donderdag voor de derde achtereenvolgende dag fors lager gesloten. De Dow Jones-index van dertig industriele aandelen ging met 42,81 punten omlaag naar 2.365,11. Het verlies sinds maandag kwam daarmee op 159 punten ofwel 6,3 procent.

Het koersgemiddelde ligt nu ruim 21 procent onder het op 17 juli bereikte recordniveau van bijna 3.000 punten en op het laagste peil in zeventien maanden. De Dow Jones-index kwam kort na de opening op een winst te staan van veertien punten. Dat bleek slechts een kortstondig technisch herstel. De beurs raakte al snel weer in de greep van de aanhoudende problemen met de Amerikaanse begroting, de Golfcrisis en de daarmee samenhangende nieuwe stijging van de olieprijzen. Het maximale verlies voor de Dow Jones bedroeg ongeveer 53 punten. Er sloten in totaal 1.290 fondsen lager en slechts 303 hoger. De omzet kwam uit op een behoorlijk totaal van 181 miljoen aandelen tegen 168 miljoen op woensdag.

Op de effectenbeurs van Tokyo zorgden de stijging van de olieprijzen en de daling in Wall Street voor een flauwe stemming. De Nikkei-index, die donderdag ruim 900 punten omlaag was gegaan, zakte 195,47 tot 22.390,16 yen. De daling zou nog groter zijn uitgevallen als de yen niet zo'n sterkte positie tegenover de dollar had ingenomen. De omzet kwam uit op 320 miljoen aandelen.

Bedrijf van eigenaar dicht: Schip met 23 man vermist

BANGKOK - Een vrachtschip met een lading rubber ter waarde van ongeveer 6,8 miljoen gulden is op weg van Thailand naar Singapore verdwenen.

Dat heeft een politiewoordvoerder in de Thaise hoofdstad Bangkok donderdag meegedeeld. Het schip, de in Panama geregistreerde "Joyce", vertrok 28 september met 23 bemanningsleden aan boord vanaf de Thaise kust richting Singapore waar het op 1 oktober had moeten aankomen. Kort na het bereiken van de wateren bij Malaysia viel het radiocontact weg. De politie doet naspeuringen bij de eigenaar van het schip, de in Bangkok gevestigde maatschappij "Siam Jade Shipping", die twee dagen na de verdwijning de poorten sloot.

Russische federatie: eigen Buitenlandse zaken

MOSKOU - Het parlement van de Russische federatie als grootste van de vijftien deelrepublieken van de Sovjetunie heeft donderdag haar eerste eigen minister van Buitenlandse zaken benoemd. Het is de 39-jarige Andrej Kozyrev, tot dusverre lid van de delegatie van de SU bij de Verenigde Naties in New York.

Onaanvaardbare vormen van schenden van mensenrechten

België: geen troepen en wapens meer naar Rwanda

BRUSSEL - De Belgische minister van Buitenlandse zaken, Mark Eyskens, heeft donderdag door middel van de ambassadeur in Kigali de autoriteiten in de Afrikaanse staat Rwanda gewezen op "onaanvaardbare vormen" van schending van de mensenrechten in het land. Eerder donderdag verklaarde de Belgische premier Wilfried Martens dat zijn land geen nieuwe militaire hulp zal sturen naar Rwanda, waar twee weken geleden gevechten uitbraken tussen regeringstroepen en opstandelingen.

Premier Martens verklaarde dat naast de vijfhonderd paratroepers in Rwanda geen extra militairen worden gestuurd en zei dat "men niet de beschuldiging kan aanvaarden dat de Belgische regering bij het Rwandese conflict is betrokken en bij de excessen die daarvan het gevolg zijn geweest". Brussel stuurde tien dagen geleden de troepen om de zestienhonderd in Rwanda verblijvende Belgen te beschermen. Ook Frankrijk heeft driehonderd man troepen gestuurd.

HUIVERINGWEKKEND

Van diverse zijden is verklaard dat het Rwandese leger zich in de strijd tegen het voornamelijk uit leden van de Tutsi-minderheid bestaande opstandelingenleger vergrijpt aan burgers. In diplomatieke kringen in Kigali is bevestigd dat het Rwandese leger in het noordoosten van het land een bloedbad heeft aangericht onder verzetsstrijders en burgers, voornamelijk Tutsi's. Van velen van de honderden Rwandezen die de afgelopen week werden aangehouden is niets meer vernomen. Een Belgische, uit Rwanda afkomstige vrouw legde donderdag in Brussel een huiveringwekkende getuigenis af van de toestand in de gevangenis in Kigali.

De Rwandese regering herhaalde donderdag zijn ontkenning dat het leger in het noordoosten op grote schaal burgers doodt. Dit verluidt uit diplomatieke bronnen. Buitenlandse verslaggevers hebben geen toestemming gekregen de gevechtszone te bezoeken. Een aangekondigde reis werd woensdag zonder verdere uitleg afgelast.

De Belgische minister Eyskens verklaarde tegenover het parlement in Brussel dat vanaf donderdag geen wapens meer worden geleverd aan Rwanda, dat na de Eerste Wereldoorlog door België werd bestuurd op basis van een mandaat van de Volkerenbond en later de Verenigde Naties. Dit meldde het nieuwsagentschap Belga.

GROTE ZORG

Eyskens, die al twee maal eerder zijn bezorgdheid bij de Rwandese autoriteiten had geuit, verklaarde "met grote zorg recente informatie te hebben vernomen over ernstige schending van de mensenrechten in Rwanda, vooral jegens de burgerbevolking". De bewindsman heeft de Belgische ambassadeur in de Rwandese hoofdstad Kigali opgedragen "onverwijld op het hoogste niveau aan te dringen" bij de autoriteiten om "het onaanvaardbare karakter van sommige daden te onderstrepen", en vroeg dat het Rode Kruis "zijn taak kan uitvoeren" en "vrije toegang krijgt tot gevangenen".

Na krijgshaftige taal Londen:

Olieprijzen weer omhoog

NEW YORK - De prijzen van ruwe olie hebben zich donderdag volledig hersteld van de terugval op de voorgaande dag. Op de termijnmarkt in New York ging de notering van de toonaangevende soort West Texas intermediate voor levering in november omhoog met 1,73 dollar tot 40,42 dollar per vat (159 liter).

Daarmee was de daling van 1,71 dollar op woensdag gecompenseerd en kwam de notering net boven het dinsdag bereikte recordniveau. De stijging was het gevolg van toenemende vrees voor oorlog in het Golf-gebied. Die angst werd donderdag gevoed door de Britse minister van Buitenlandse zaken, Douglas Hurd. Hij verklaarde dat binnen enkele weken moet worden beslist of militair wordt opgetreden tegen Irak. Volgens sommige oliehandelaren is het niet meer de vraag of er oorlog komt, maar alleen nog wanneer.

Op de oliemarkt in Londen gingen de prijzen donderdag minder sterk omhoog. De notering van Brent-olie voor levering in november steeg met 0,79 dollar tot 39,73 dollar per vat.

Ex-president van Haïti keert terug

PORT-AU-PRINCE - De voormalige president van Haïti, Leslie Manigat, die sinds juni 1988 in ballingschap in het buitenland verblijft, mag van de Haïtiaanse autoriteiten terugkeren naar zijn land en deelnemen aan de op 16 december te houden presidentsverkiezingen.

Dat heeft de minister van Binnenlandse zaken van de huidige interim-regering, Joseph Maxi, donderdag in Port-au-Prince meegedeeld. Manigat kwam in januari 1988 na omstreden verkiezingen aan de macht in Haïti. Westerse waarnemers zeiden destijds dat de verkiezingen frauduleus waren verlopen. Manigat werd beschouwd als "de kandidaat van het leger". Toch werd hij in juni'88 door het leger aan de kant geschoven, volgens eigen zeggen omdat hij de strijd wilde aangaan tegen "corruptie en drugshandel".

ANC: twijfels over De Klerk

JOHANNESBURG - Het Afrikaans Nationaal congres (ANC) heeft donderdag zijn twijfel aan de integriteit van president Frederik de Klerk uitgesproken. Het is de eerste aanval van het ANC op De Klerk sinds beide partijen aan de onderhandelingstafel hebben plaatsgenomen. We wantrouwen De Klerk en zijn regering inzake hun bereidheid om een vreedzaam Zuid-Afrika te realiseren, aldus een woordvoerder van het ANC in Johannesburg.

[illegible]rootse ontvangst [illegible]ensley Meulens

WILLEMSTAD —De bij [illegible] Yankees aangesloten Cura[illegible] honkbalspeler Hens[illegible] Meulens keert zondag [illegible] naar zijn geboorte-eila[illegible]en voor hem organiseert [illegible] Curaçao Litlle League een [illegible]denontvangst. De ceremo[illegible] begint om 6 uur in de [illegible]-room op Hato, hierna [illegible] een optocht naar het [illegible]reatiecentrum Irene [illegible]reno op Suffisant. Alle kinderen moeten met hun uniform aan komen. Ze moe[illegible] om 4 uur bij het recreatie[illegible]centrum aanwezig zijn. Van[illegible]daar uit vertrekt men per bus naar Hato.

***

De ALGERIJNSE dinar zal uiterlijk in 1992 convertibel worden, zo heeft president Abderrahmane Hadj-Nacer van de Algerijnse Centrale bank verklaard. Algerijnen kunnen op het ogenblik alleen dinars tegen harde valuta's omwisselen op de zwarte markt. Daar wordt slechts een derde betaald van de officiele koers van 9,50 dinar per Amerikaanse dollar. De regering van Algerije probeert het verschil tussen de officiele koers en de koers op de zwarte markt weg te werken door een geleidelijke devaluatie van de dinar. Aan het begin van het jaar bedroeg de officiele koers nog 8,20 dinar per dollar.

Ingezonden

Misslukt

IK BEN er trots op Curacaoënaar te zijn. En die trots neemt alleen maar toe naarmate het gejammer van de Nederlandse MissOrganisator Hans Konings toeneemt en naarmate zijn schulden groter worden.

De Curaçaose bevolking, mijnheer Konings - het lijkt alsof ze allemaal hetzelfde heten: handelaar Konings, minister de Koning, staatssecretaris Koning, Koningin (Beatrix) - is niet meer zo dom als u vroeger in uw leerboeken op school heeft geleerd. Vandaar dat slechts honderd personen naar Centro Pro Arte waren getogen om te genieten van een tot mislukken gedoemd spektakel.

De Curaçaose bevolking voelt feilloos aan - uit eeuwenlange ervaring - wanneer er sprake is van ook maar de geringste vorm van belazerij. Immers: mijnheer Konings kon niet hard maken dat er ook maar één minuut zou worden uitgezonden via Veronica of Veronique of welke grote Nederlandse omroep dan ook; hij had slechts een brief bij zich van Veronica's directeur Out, waarin vermeld stond: 'In principe is Veronica bereid....' en de Curaçaoenaar wéét, mijnheer Konings, dat die twee woordjes ('in principe') in de Nederlandse zakenwereld niets betekenen.

'Ik kom hier uitsluitend om geld te verdienen, om een dikke buidel poen binnen te slepen', verklaarde mijnheer Konings aan een ieder die hij lastig viel. En hij voegde er steevast aan toe: 'Daarin ben ik heel eerlijk'. Het enige, vermoedelijk, waarin hij eerlijk was. Maar dan ga je toch niet jammeren, dat je onvoldoende medewerking krijgt als het je niet lukt om als zakenman 'een dikke buidel poen' binnen te slepen, dan deug je zelf niet voor het vak en moet je iets anders gaan doen.

Dat enkele bedrijven er op een lichte wijze zijn ingestonken bij mijnheer Konings, dat kunnen wij die bedrijven niet kwalijk nemen. Zo'n bierbrouwer, bankier en hotelier denken: Ach, je weet maar nooit, misschien lukt het en is dat niet het geval dan schrijven we het verlies in één pennestreek af.

Maar een Curacaoënaar denkt: ik kan die 45 of 75 gulden beter bewaren voor een Miss-verkiezing die wél goed georganiseerd is - een Miss verkiezing die door onszelf is geregeld!

Curaçao dreigt overspoeld te worden met Nederlandse avonturiers die hierheen komen met de gedachte: Wij komen op dat cocosnoteneiland wel even laten zien hoe het allemaal moet. Figuren die komen komen aanzetten met een 'projectje', waarmee ze bedoelen: een snelle boot tussen de eilanden; een resort met Griekse, Franse, Duitse, Schotse en uiteraard Nederlandse dorpen; een restaurant zwevend boven het Waaigat en ga zo maar door [illegible] telkens aan: de financiering. En dan maar janken en jammeren over 'het gebrek aaan medewerking' van Curaçaose zijde. Mijnheer Konings, wij hebben u niet uitgenodigd om hier uw Misselijk makende verkiezing te komen houden.

Dus: even uw schulden betalen (voor zover dat mogelijk is) of schuldbekentenissen tekenen en snel per KLM terugvliegen naar Nederland. En dan op Schiphol tegenover de toegestroomde Nederlandse pers verklaren: 'Ik ben Misslukt'.

M.S. JANSEN
Curaçao

[illegible] connection"

DEN BOSCH/WILLEMSTAD — De 36-jarige Eindhovenaar T. van P., hoofdverdachte in de geruchtmakende drugsmokkelzaak "de Eindhoven Connection", is donderdag door het gerechtshof in Den Bosch veroordeeld tot vijf jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf.

De man moet bovendien 650.000 gulden "wederrechtelijk [illegible] staatska[illegible] bijna 3,5 miljoen geëist. Dat bedrag zou hij hebben verdiend als de grote leider van de Nederlandse tak van een internationale drugsbende.

De rechtbank veroordeelde van P. vorig jaar tot zestien jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf en tot betaling van bijna twee miljoen gulden, maar het hof verklaarde in mei al vijf van de tenlastegelegde feiten nietig. Slechts deelname aan een criminele organisatie bleef als verdenking overeind. De man kondigde al aan dat hij in cassatie zou gaan na dit arrest van het gerechtshof.

Ook in de zaken tegen de andere drie verdachten van de im- en export van honderden kilo's cocaine en hasj, zijn in beroep delen van de tenlastelegging nietig verklaard. Zij zijn 3 oktober veroordeeld. De 29-jarige F.L. [illegible] eerder vonnis van acht jaar. De 36-jarige Helmonder Y. van W. werd veroordeeld tot acht jaar en een boete van 125.000 gulden, nadat de rechtbank eerder hem tot twaalf jaar veroordeelde.

Het hof legde de 61-jarige Amerikaan B.G. acht in plaats van tien jaar op en een boete van 60.000 gulden. De man moet na zijn straf terug naar zijn vaderland waar hem levenslang wacht.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag [illegible]:00 uur:

Licht tot half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met [illegible] gezeld van onweer. [illegible] uiteenlopende richtingen [illegible] lopen).

WEEROVERZICHT:

[illegible] gebied van lage luchtdruk boven het oostelijke [illegible] van het Caribisch gebied neemt geleidelijk aan [illegible] betekenis af. De vochtigheid en onstabiliteit [illegible] in de komende 24 uur echter voldoende [illegible] plaatselijke buien-activiteit voor kan [illegible].

[illegible] storm 'Marco' is vanochtend verder [illegible] tot een tropische depressie en trok over [illegible]-Florida het Amerikaanse continent binnen. [illegible] 'Lili' bevond zich vanochtend om [illegible] nabij 30.1 noord en 71.8 west ofwel 720 km ten [illegible] van Kaap Watteras in de staat South [illegible]. De storm beweegt zich in westelijke [illegible] met een snelheid van 35 km/uur, de maxi[illegible] winden nabij het centrum bedragen 120 km/[illegible].

[illegible] systemen vormen geen enkele bedreiging [illegible] de eilanden van de Nederlandse Antillen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 06.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

[illegible]tation	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
[illegible]uba	swaar bewolkt	28	25	8.5
[illegible]naire	swaar bewolkt	-.-	-.-	0.0
[illegible]	swaar bewolkt	31	25	sp
[illegible] Eustatius	regenbui	30	24	48.5
[illegible] Maarten	zwaar bewolkt	31	25	24.6
[illegible]	licht bewolkt	16	-.-	0.0
[illegible]	mist	18	16	sp
[illegible]	motregen	-.-	20	5.0
[illegible]	nevel	16	-.-	0.0
[illegible]	[illegible] bewolkt	32	25	0.0
[illegible]	[illegible] bewolkt	32	25	0.0
[illegible]	[illegible] bewolkt	26	19	0.0
[illegible]maribo	licht bewolkt	37	23	0.0
[illegible] of Spain	zwaar bewolkt	33	26	0.0
[illegible] Juan	zwaar bewolkt	32	19	0.0
Sto Domingo	zwaar bewolkt	32	19	0.0

EOP: VOORZICHTIGE SCHETS

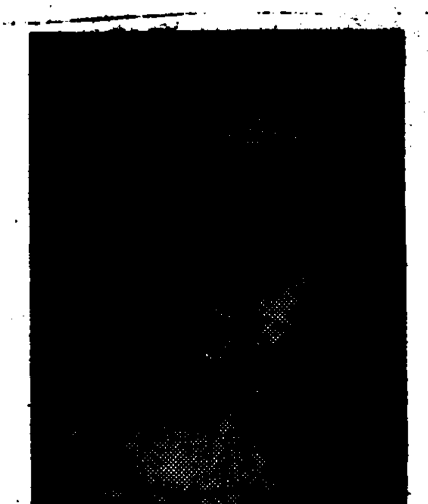
Faroe Metry over eilandontwikkeling:

"Overheid kan particulier niet zeggen wat groen moet blijven"

WILLEMSTAD — De overheid heeft zo goed als geen middelen om particuliere ontwikkelingen op Curaçao tegen te gaan. Volgens gedeputeerde van Financiën Faroe Metry is het Eilandelijk Ontwikkelings Plan (EOP) slechts een "voorzichtige aanzet" om te schetsen waar er industrie of woonwijken komen. Voor de plaatsen die als 'blanco' zijn aangeduid, bestaat geen duidelijke bestemming. "Als dat particuliere gronden zijn, waarmee de eigenaar plannen heeft dan kan de overheid niet zeggen welke bestemming het moet krijgen. Dat is de prijs die we moeten betalen voor de democratie", aldus gedeputeerde Metry.

De laatste tijd komt er steeds meer protest tegen grootse plannen die projectontwikkelaars hebben met het eiland. Vanuit Nederland wordt er actie gevoerd om de stranden op Curaçao voor de lokale bevolking te bewaren, SKO en Otrobanda Plataforma bevechten het behoud van het Brionplein, de milieubeweging verzet zich tegen de ontwikkeling van gebieden die belangrijk zijn voor het milieu, bijvoorbeeld het gebied Grote Berg, plantage Daniël en plantage Harmonie, waar Eduardo Halabi onlangs zijn plannen voor heeft gepresenteerd.

"De overheid kan niet tegen particulieren zeggen wat groen moet blijven, daar bestaan in een democratie geen middelen voor", aldus gedeputeerde Metry.



Faroe Metry

Hij is van mening dat wetgeving in dit geval niet kan omdat het niet gaat om een kwestie van tegenhouden. Het gaat om een stuk geschiedenis van Curaçao, waarbij het zo bepaald is dat sommige families de beschikking hebben over grote lappen grond of plantages. "Het werkt in een democratie niet zo dat de overheid een particulier dan tegenhoudt, door te zeggen dit gebied moet groen blijven, want zo heeft de overheid het bestemd, de eigenaar zal dan een schadeloos-stelling eisen."

"Misschien zijn er andere democratische middelen om deze ontwikkelingen tegen te houden, bijvoorbeeld de overheid zou de grond kunnen kopen, maar daar is op dit moment geen geld voor. De overheid koopt ook geen grond om er niets mee te doen, het terrein braak te laten liggen."

Het enige dat de overheid op dit moment kan doen, is vervelend zijn met bouwvergunningen, maar dat is iets waarin gedeputeerde Metry niet gelooft. Volgens hem is het dan bij voorbaat een verloren zaak en is het slechts een kwestie van tijd om het project een poos tegen te houden.

BRAAK

Namens de overheid brengt gedeputeerde Metry naar voren dat er van die zijde geen bezwaar is tegen het aantrekken van investeerders (ook uit het buitenland) om het eiland te ontwikkelen. "De mening die sommige mensen daarover hebben delen wij niet, immers jarenlang is men in gebreke gebleven bij het ontwikkelen van terreinen. Stukken grond zijn braak blijven liggen, ze vertonen tekenen van bouwvalligheid. En ja, er kan nu eenmaal geen ontwikkeling zijn zonder offers, al proberen we wel te streven naar evenwicht."

Metry vindt dat Curaçao niet om ontwikkeling heen kan, omdat er brood op de plank moet komen bij al die mensen die zoeken naar een baan.

"Over de plannen van Halabi met Centraal Curaçao heb ik nog een oordeel, omdat er nog moet worden begonnen. Ik vind dat wat het milieu betreft, we ons beter kunnen richten op de aantasting van de ozonlaag, de vernietiging van de Amazone, gevaarlijke stoffen die worden gedumpt in het Caribisch gebied. Mensen moeten niet tot het extreme doorgaan als het gaat om ontwikkeling, dat is muggenzifterij."

ALTERNATIEF

De milieubeweging geeft echter aan dat er niets tegen is op ontwikkeling, alleen moet er worden gekeken welke plaatsen geen of slechts geringe schade zullen oplopen. Naast de kritiek op bepaalde projecten geeft de milieubeweging daarom aan welke terreinen kunnen dienen als alternatief.

Metry: "De overheid houdt dat wel in de gaten, maar wij kunnen niet spreken voor de particulier. Stel iemand is eigenaar van plaats X en de overheid zou zeggen, nee, die plaats moet bewaard blijven, plaats Y is geschikter om te ontwikkelen. Die eigenaar heeft plaats Y niet in zijn bezit, dus die zal of een schadevergoeding eisen of willen dat de overheid zijn grond koopt. Op particuliere ontwikkelingsplannen kan hooguit wat pressie worden uitgeoefend."

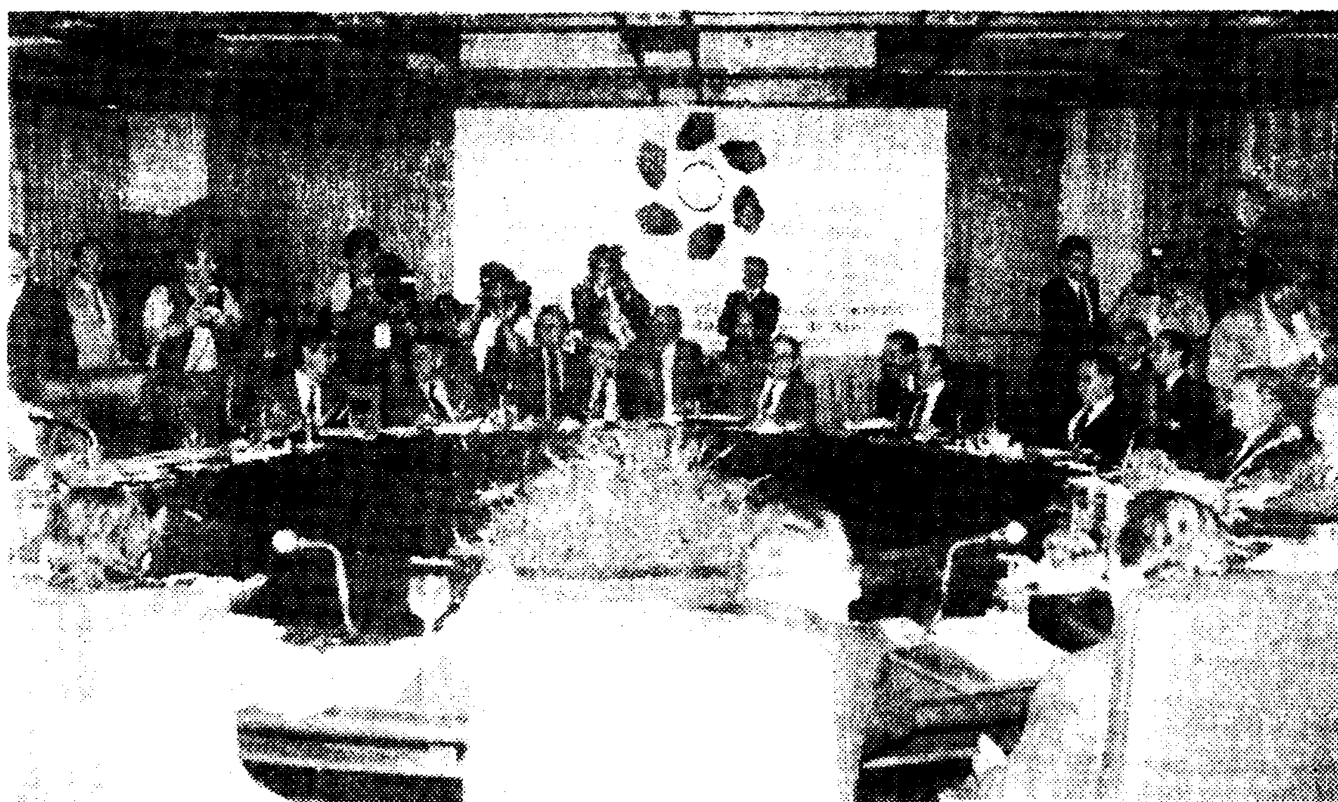
Dollar en pond beide gestegen

AMSTERDAM - Op de Europese wisselmarkten is de Amerikaanse dollar vrijdagmorgen bijna twee cent lager geopend op Nf 1,7090, welke koers overigens een fractie hoger was dan het slot van donderdag in New York, om vervolgens iets op te krabbelen naar Nf 1,7115 omstreeks tien uur. Ook het pond sterling verloor twee cent op Nf 3,3750 alvorens ging om zich enigszins te herstellen tot Nf 3,3800.

De valutamarkt werd nog steeds beheerst door de situatie in het Midden-Oosten. Men vraagt zich nu niet langer af of er oorlog komt tegen Irak om Kuwayt te bevrijden, maar wanneer die oorlog uitbreekt. In het geval van het pond verkeerde de markt bovendien in afwachting van de Britse inflatiecijfers, waarvan de publikatie voor vrijdag op de agenda staat. In de markt verwacht men voor september een geldontwaardingscijfer van 10,7 procent.

De **goudmarkt** in Zurich opende anderhalve dollar lager op 387,75 per ounce (31,1 gram) en ging daarna een halve dollar omhoog.

Top-conferentie van Groep van Rio



■ *CARACAS - In de Venezolaanse hoofdstad Caracas wordt de top-conferentie gehouden van de Groep van Rio. Dit gebeurt in het Hilton hotel. Negen Latijnsamerikaanse presidenten wisselen daar van gedachten over de politieke situatie op hun continent en ook over de verhouding met hun grote buur, de Verenigde Staten.*
(AFP-satellietfoto)

Luchtmacht aan grond

SAUDI-ARABIE - De Verenigde Staten hebben 24 uur lang alle militaire vluchten in het Golfgebied afgelast.

Van woensdagmiddag twaalf uur tot donderdagmiddag twaalf uur bleven alle toestellen aan de grond in verband met het grote aantal ongelukken in de Golf. Sinds het begin van operatie "Desert shield" zijn reeds twintig toestellen verongelukt waarbij in totaal 31 Amerikanen het leven verloren. De gedachte is geopperd dat dit te maken kan hebben met de weersomstandigheden zoals het woestijnzand enz.

Gematigden beschuldigd van stembusfraude

Meeste Iraniers niet voor Religieuze raad gestemd

NICOSIA - Van de 25 miljoen Iraanse kiezers zijn er afgelopen maandag 11,5 miljoen naar de stembus gegaan om mensen te kiezen voor de hoogste Raad voor religieuze zaken. Deze raad moet, behalve bindende uitspraken doen in religieuze kwesties, ook de geestelijke "leider van de Islamitische revolutie" kiezen, de belangrijkste man naast de president van het land. Leden van de raad krijgen een mandaat van acht jaar.

De cijfers zijn afkomstig van het Iraanse staatspersbureau IRNA dat verder meldde dat de huidige president Rafsanjani 1,84 miljoen stemmen kreeg, ruim een zesde van de stemmen. Bij de presidentsverkiezingen vorig jaar lag het aantal thuisblijvers officieel op ruim 31 procent.

Van de andere 76 kandidaten voor de 83 zetels in de raad werd de zoon van de overleden ~~leider~~ ayatollah Khomeini, Ahmed, tweede. Ahmed Khomeini en Rafsanjani stonden op dezelfde lijst als de ex-voorzitter van de raad, Ali Meshkini, die derde werd, samen met Mohammed Emami Kashani, lid van de kiesraad, en Mohammed Yazdi, de hoogste man in het justitie-apparaat. Kashani werd vierde qua aantal stemmen, Yazdi vijfde.

REL

Enkele van deze geestelijken hebben een nationale rel ontketend met beschuldigingen dat de "gematigde" stroming rond Rafsanjani bij de verkiezingen geknoeid heeft om "radicale hardliners" buiten de raad te houden. De als "radicalen" gedoodverfde kandidaten zijn tegen uitbreiding van de particuliere sector in Irans economie, zoals voorgesteld door Rafsanjani. Zij zouden ook tegen diens politiek van opening naar het Westen zijn en voorstander zijn van een "duidelijke anti-Amerikaanse lijn" van Iran in de Golfcrisis, schrijft Reuters.

Verscheidene "radicale" ministers hebben het veld moeten ruimen toen Rafsanjani vorig jaar juli president werd. Andere vertegenwoordigers van deze stroming verloren hun baan in de rechterlijke macht toen Khomeini's opvolger, Ali Khamenei, het justitie-apparaat hervormde. Khamenei lijkt voortdurend de "radicalen" alleen verbaal te steunen - bij voorbeeld met ferme anti-Amerikaanse uitspraken in de huidige Golfcrisis - en hen ondertussen in de politiek de poten onder de stoel vandaan te zagen.

OPPOSITIE

De "radicalen", die nog steeds de meerderheid in het Iraanse parlement hebben, hebben tot nu toe Rafsanjani's wetsvoorstellen gesteund en goedgekeurd om de komende vijf jaar 27,6 miljard dollar in het buitenland te lenen. De rel die naar aanleiding van vermeende fraude bij de verkiezingen voor de Geestelijke raad is ontstaan, zou deze steun in het parlement in oppositie kunnen doen omslaan, schrijft de Reuters-correspondent in Nicosia, terwijl de correspondent van AFP vanuit Teheran meent dat de stemmen die Rafsanjani kreeg "zijn positie consolideren".

Aanhoudingen in Djibouti wegens aanslag

DJIBOUTI - In de kleine Oostafrikaanse staat Djibouti zijn vier mensen opgepakt die ervan worden verdacht betrokken te zijn geweest bij een bomaanslag op Fransen waardoor een kind omkwam en zeventien mensen gewond raakten. De aanslag met granaten op een terras van een cafe vond eind september plaats, maar er zijn geen aanwijzingen dat zij verband houdt met de Golfcrisis, zo meldde de Franse radio woensdag.

Nicu Ceausescu in hoger beroep



■ *BUKAREST - Nicu Ceausescu (links) die onlangs tot twintig jaar gevangenisstraf werd veroordeeld wegens zijn verantwoordelijkheid voor het doden van burgers bij de opstand van verleden jaar in Roemenie werd later vrijgelaten voor een beperkte periode in verband met zijn gezondheid. Op de foto ziet men hem in gezelschap van zijn advocaat Paula Lacob. Ceausescu heeft beroep aangetekend tegen zijn veroordeling.*
(AFP-satellietfoto)

Syrie door president te hulp geroepen

Menselijk schild rond Aoun van aanhangers

BAYRUT - Duizenden aanhangers van de weerspannige christelijke generaal Michel Aoun in Libanon hebben vrijdag een menselijk schild gevormd om het hoofdkwartier in zijn enclave om dit te beschermen tegen duizenden Syrische soldaten en tanks.

Deze waren in de nacht van donderdag op vrijdag op verzoek van de Libanese president Elias Hrawi, opgerukt naar de enclave om Aoun ten val te brengen. Hrawi kwam in november aan de macht na verkiezingen en wordt internationaal erkend, maar Aoun, die in 1988 hoofd werd van een tussentijds kabinet toen Libanon zonder president zat weigert zijn gezag te erkennen. Hrawi deed donderdag enkele uren voor de gesignaleerde Syrische troepenbewegingen een beroep op de regering in Damascus te helpen bij de verwijdering van Aoun uit Oost-Bayrut.

Aouns enclave beslaat eenderde van het christelijk gebied in Libanon. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken zegt geen aanwijzingen te hebben dat duizenden Syrische militairen in de Libanese hoofdstad Bayrut zijn binnengetrokken om generaal Aoun uit te schakelen. Dat heeft een woordvoerder in Washington donderdagavond meegedeeld.

***

De EGYPTISCHE president Mubarak heeft een nieuwe wet afgekondigd die het mogelijk maakt geheime bankrekeningen te openen. Daarmee hoopt Egypte flinke hoeveelheden geld aan te trekken. Informatie over bankrekeningen hoeft alleen te worden verstrekt op last van de rechter. Tot nu toe konden verscheidene regeringsinstanties inzage vragen zonder rechterlijke goedkeuring.

***

Topman Ichiro Isoda van SUMITOMO Bank, de meest winstgevende bank van Japan, is afgetreden wegens een aandelenschandaal. Hij neemt daarmee de verantwoordelijkheid voor onwettig handelen van de onlangs gearresteerde Akinori Yamashita, de vroegere directeur van een vestiging van Sumitomo Bank. Yamashita zou in strijd met de bankregels leningen hebben verstrekt voor het manipuleren van aandelenkoersen.

Massagraf ontdekt in Liberia

Opstandelingen van Taylor teruggedreven

MONROVIA/LAGOS - De Westafrikaanse troepenmacht in Liberia is er woensdag in geslaagd heel Monrovia in handen te krijgen en Taylors aanhangers uit de stad te verdrijven.

Taylors mannen bleken slecht opgewassen tegen de artilleriebeschietingen door het multinationale leger dat troepen omvat uit Ghana, Gambia, Guinee, Nigeria en Sierra Leone. Taylors Nationaal patriottisch front heeft ook het James Sprigss Paynes vliegveld bij de hoofdstad moeten ontruimen. Ecomog-officieren zijn nu bezig een gebied bij de luchthaven te "zuiveren" van aanhangers van Taylor, om er zeker van te zijn dat Taylors artillerie - die een bereik van vijftien km zou hebben - het vliegveld niet meer kan beschieten. Het Front heeft ook het dorpje White Plains moeten opgeven, van strategisch belang omdat zich hier de zuiveringsinstallaties voor water voor Monrovia bevinden.

Nigeria heeft Burkina Faso en Ivoorkust er donderdag van beschuldigd militaire steun te geven aan Charles Taylor, en hen opgeroepen hieraan een eind te maken. Dit zou het einde van de burgeroorlog bespoedigen, aldus Nigeria.

MASSAGRAF

Naast een baan van het vliegveld Spriggs-Payne is een massagraf van zeker honderd mensen gevonden, waarschijnlijk tegenstanders van president Samuel Doe die vorige maand zelf door een groep van opstandelingenleider Prince Johnson werd gevangengenomen en doodgeschoten. Volgens de persberichten uit Accra in Ghana, waarin dit werd gemeld, kan de moerassige grond langs de baan nog honderden andere lijken bevatten en zouden zich daarbij ook de rond zeshonderd mensen kunnen bevinden die door de troepen van Doe uit de Evangelische St. Peterskerk waren gehaald.

Reorganisatie KLM: 400 miljoen minder in drie jaar

AMSTELVEEN - De KLM wil in de komende drie jaar haar kosten met ten minste Nf 400 miljoen terugbrengen.

Hierdoor kan de concurrentie het hoofd worden geboden. Een driejarenplan is vrijdag aan ondernemingsraad en personeel aangeboden. Geprobeerd zal worden gedwongen ontslagen zo veel mogelijk te voorkomen. Ondanks een goede vervoersgroei stijgen de kosten aanmerkelijk sneller dan de inkomsten. De concurrentie van luchtvaartmaatschappijen met lagere kosten stijgt voortdurend. Scherp hogere brandstofprijzen en assurantiekosten, nadelige invloed van wisselkoersen en van de dreigende oorlogssituatie in de Golf veroorzaken een zware terugval in de resultaten van de luchtvaart.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

... SPEEDBOAT + trailer, 90 HP motor. Tel.: ...

VOLKSWAGEN JEEP Safari, gekeurd tot maart '92; Gazelle toer-racefiets, 10 versnellingen f.150,-. Tel.: 76037.

HOUTEN BABYBED, ... gemaakt. Tel.: 80871 ... 17.00 uur.

GARAGE SALE zaterdag ... van 9 tot 4 uur wegens terugkeer naar Europa: Europese bankstel; ... 1-pers.bed; porche-... bureau; stereoset; gordijnen; serviesgoed; ... tafels lampen e.d. ... weg 33.

PRINTER COMMODORE MPS 1000, z.g.a.n. Inform. tel.: 871598.

VOLVO 240, bouwjaar ..., i.z.g.s. voor inlichtingen na 6 pm. tel.: 817775.

WEGS VERTREK. Keopje ... Saab '82 f.3.900,- ... keukenafvalbak f.20. ... Papiloe 22. Tel.: 870214.

... IN FLATGEBOUW ... m) in ... 10 min. ... ijsbaan f.28.000. Inlich... tingen: vrijdag tussen 6-8 ... tel.: 627342.

... N. AUTOSTOELTJE ... moole grote glijbaan ... Tel.: 678977.

... slaap... ...at, compleet met ... 5,0 m² tuig. Af.1.600,- Evenals waveboard ...300,-. Alles in één koop: ...300,-. Tel.: 673027.

RENAULT 11 TL ... economische, i.z.g.s. ... keuringsk. + belas... vraagprijs f.3.500,- ...

... AUTOMATISCHE ... f.475,- ...

BOEKEN gezondheid... M.d.g.o. schrijver ... Bumbelio ...

MANA NO FROST ... vraagprijs ...

... SPEAKERS, ... houten ... bureau ...

... Tel.: 83438.

zee, omgeving van Bandariba, ca 1000 m². Bereid goede prijs te betalen. Tel.: 86892 na 18.00 uur.

TERREIN VAN ±1100 m², omgeving Francia, Damacor, Mahaai, Van Engelen, Jandoret. Gelieve contact op te nemen tussen 6.00-9.00 pm. tel.: 76145.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

TA BUSKA un kas di 3 kamber no muebla. Tel.: 89600/82288-144.

ONGEMEUBILEERD OF gemeubileerd huisje of flat met 1 of 2 slaapk. voor max. f.600,-. Contact opnemen met Hilda Groeven tussen 8.00 en 17.00 uur op 81728. Na 17.00 uur op 74022.

WOONRUIMTE MET min. 2 slk. in een rustige buurt. Aanbiedingen tel.: 37191/371853.

HOUSE: 2-3 bedrooms, no children, good neighbourhood. Phone: 625200 Villa 30.

... Nederlandse ... D901 (tuner ... bel tapedeck, turntable) ... CDP-470 ... rende boxen en afstandsbediening, 1 jaar oud, prijs Af.1.050,-. Tel.: 37842.

WEGENS VERTREK ... Toyota Hilux, 4x4 dbl. cab. ...

... JARURA ... zoekt ... kamer ... Oranjestad. Bel ... 35000 (Esmeralda).

... GEVRAAGD ... van 2 dec. ... Fam. Boderie: ...

GOED NIEUWSLIJN
Bel: 689580

... Ontvangen: ... sweaters ...

TE HUUR
dichtbij Barbara Beach
ons gezellige en nette
APPARTEMENT
slaapkamer | woonkamer
+ keuken & badkamer
volledig ingericht
1 tot 4 personen
f250,- per week
TELEFOON : 676746

NINTENDOTHEEK
STA. ROSA Tel. 673572

PENHA MEN'S BOUTIQUE
heeft een
OPRUIMINGS UITVERKOOP
van verschillende bekende merken.
1708
PENHA
Heerenstraat Punda.

ATAB ... tegels
De oplossing voor Uw platte dak.
StoneCarpet N.V.
Tel. 61.63.29

TE HUUR ...

TE KOOP AANGEBODEN ...

Healthy & Happy Health Shop
VEGETARIAN CENTER
Polarisweg 27 - Tel.: 616322
Dagelijks
vegetarische maaltijden
(zaterdag gesloten)

TE KOOP
WEGENS VERTREK
Komplete luxueuze inboedel
w.o. eetkamer, electr. apparatuur, etc. etc.
BONAM
Kaya Mina Alegre 23
Tel. 79478

TE KOOP
AUTO
...
HYUNDAI PONY 90
Fl. 1800,-
Onderdelen SUZUKI
...

TE KOOP
POLYESTER BOOT
38 ft.
2 GM Dieselmotoren 671
...
airconditioning, i.z.g.s.
Te bezichtigen:
CURACAO YACHT CLUB
...

TE HUUR GEVRAAGD
WOONHUIS
3 slaapkamers
omgeving Mahaai, Damacor, ...

TE KOOP GEVRAAGD
TERREIN
van ± 1300 m²
...

Kaya Begonia 2
ONTVANGEN
een kleine sortering
SCHOENEN
in mooie moderne kleuren.
Zeer exclusief en apart
Wij verwachten U

TE KOOP
wegens vertrek
TOYOTA
CRESSIDA 1990
7000 km.
Wit met blauwe bekleding.
Tel.: 79478

TE KOOP
NISSAN
280 - ZX '83
i.z.g.s.
Color gray/dark blue
Tel.: 614420

TE HUUR
Ongemeubileerd huis
met 3 slaapkamers
fl. 350,— per maand
De buurt Tera Korá
...

TE KOOP
AANGEBODEN
INBOEDEL
Gelieve contact op te nemen tel.: 76145 tussen 6.00-9.00 p.m.

Voor vakantiegangers
AANGEBODEN
APPARTEMENT
Inl.:
Tel. 34879 (Aruba)

In verband met familie-omstandigheden
TE KOOP:
een goedlopend klein BEDRIJF
met enige medewerksters
- ervaring in deze branche is niet noodzakelijk
- ...
- het bedrijf kan het beste door een vrouwelijk persoon worden geleid.
VRAAGPRIJS: ...
Belangstellenden kunnen zich schriftelijk richten tot: ...

I.v.m.
Inventarisatie
zijn wij zaterdag
13 oktober 1990
GESLOTEN
Maandag 15 oktober
zijn wij U weer
gaarne van dienst.

Voor een smakelijk weekend met héérlijke borrelhapjes (snacks)
40 stuks voor slechts f. 15.00
natuurlijk bij:
GENERAL CATERING
Sta. Rosaweg - Tel.: 77...

The Jungle
Chobolobo Shopping Center
Tel.: 614136
Bestel nú Uw meubels voor december.
U doet slechts een aanbetaling van 10%.
Van "Madura" grote kollektie doeken om over de meubels te draperen met bijpassende kussenovertrekken, servetten en tafelkleden.

KWALITEIT VOOR EEN REDELIJKE PRIJS
RUM SAN PABLO

TANDARTS PRAKTIJK
heeft vakature voor
TANDARTS-ASSISTENTE
Minimum vereisten:
- Mavo- of Havo-opleiding
- Goede contactuele eigenschappen
- Ervaring niet vereist.
Gelieve sollicitaties op te sturen naar Postbus 3756.

Welcome Shop
ROOICATOOTJEWEG No. 10
(zijweg Centro Pro Arte)
Tel.: 371684
heeft een grote sortering rieten, bamboe en rotan meubels, tapijten, mandjes, gordijnstoffen, wasmanden, ...

Ergert U zich ook aan figuren die hun afspraken niet nakomen?
Voor de aanleg van Uw electrische installatie in huis of kantoor zult U daar bij ons geen probleem mee hebben.
Neem een besluit
Kies
VOORUIT

TE KOOP
Gerieflijk WOONHUIS
op JAN SOFAT
...

VREUGDENHIL
Marie Pampoen
Specials uit onze warme bakkerij:
...4.75 voor 4.00
...12.50 voor 9.95
...
In onze hotfoodcorner ... vanaf 9.30 uur 's morgens ...
Dagelijks verkrijgbaar ...

MENSEN

Op de beeldbuis: Huiselijke Hitler

Een Britse satellietzender is van plan een luchtige serie te gaan maken over het huiselijk leven van **Adolf Hitler**, zijn vriendin Eva Braun en hun joodse buren.

"Net als in sommige van de beste komische series komen in "Heil honey, I'm home" (dag schat, ik ben thuis) een aantal gevoelige kwesties aan de orde", aldus John Gau, programmaleider van de British Satellite Broadcasting (BSB), die de reeks volgend jaar wil uitzenden.

Een proefaflevering riep nogal wat kritiek op, waarna men veranderingen in het script aanbracht. "Sommigen vonden dat Hitler er te sympathiek afkwam. In de serie maakt hij bij de huiselijke ruzies niet zo'n beste indruk".

Het idee voor de serie over het thuisleven van Hitler is afgekeken van programma's als "I love lucy". Als decor dient niet het Berlijn uit de jaren '30, maar het Hollywood uit de jaren '60.

De serie volgt de historische loop der gebeurtenissen niet op de voet, al komt ook de Italiaanse dictator Benito Mussolini in sommige episodes voor. De Amerikaanse schrijver van joodse afkomst Paul Wayne, die het script maakt met de Brit Geoff Atkinson, gaf als commentaar: "we hebben heel wat problemen gehad om de zaak geregeld te krijgen, maar ik meen dat we er in geslaagd zijn een goede serie neer te zetten, die aan duidelijkheid niets te wensen overlaat zonder dat ze in beledigingen vervalt".

HBO

VRIJDAG

16.00 Babar: 'The Gift'
16.30 Time Walker
18.00 Millennium
20.00 Tales from the Crypt: 'Four-Sided Triangle'
20.30 Dream On: 'Premarital Ex'
21.00 Black Rain
23.00 Bat 21
24.50 1st & Ten: 'Old Dogs..... New Tricks'
01.20 Night of the Demons
02.50 Inside the NFL
03.50 Jacknife
05.35 Streets of Gold.

TBS

VRIJDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Laverne & Shirley
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
20.05 Movie: 'Airport' (1970, Dean Martin)
23.05 NWA Wrestling Power Hour
24.05 Movie: 'Battle Beyond the Stars' (1980, Richard Thomas)
02.05 Movie: 'Hardly Working' (1981, Jerry Lewis)
04.05 Night Tracks®
05.30 Gomer Pyle.

Handel in novicen

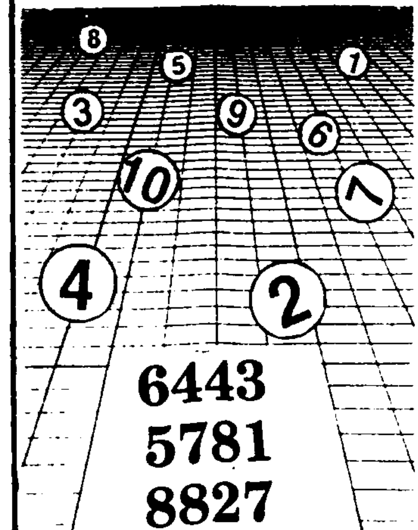
De aartsbisschop van Manila, kardinaal Jaime L. Sin, heeft de **"handel in novicen"** tussen de Filipijnen en Italie veroordeeld. Tegenover het katholieke Italiaanse tijdschrift Il Sabato wijst Sin erop, dat tal van Italiaanse vrouwencongregaties op de Filipijnen kloosters hebben gesticht. De meisjes die laten blijken in de congregatie in te willen treden, worden volgens Sin direct naar Italie overgebracht.

Sin is zich ervan bewust dat er in Italie geen roepingen meer zijn, maar hij vindt deze manier om aan nieuwe leden te komen "onaanvaardbaar". Hij vermoedt dat de Filipijnse meisjes er meer op uit zijn Italie en Europa te leren kennen dan een leven als kloosterzuster te beginnen. Sin stelt voor dat de Italiaanse congregaties de novicen vijf jaar in de Filipijnen laten wonen om na te gaan, of hun roeping echt is.

Volgens het weekblad zijn er het afgelopen decennium ongeveer 85 kloosters in de Filipijnen gesticht. De meerderheid daarvan is van Italiaanse congregaties. Per jaar arriveren er ongeveer 250 novicen uit de Filipijnen in Italie.

Een fotomodel van Paco Rabanne laat een nogal gewaagde creatie van dit modehuis aan de verzamelde modepers in Parijs zien. De jurk gemaakt uit viscose/jersey is zwart en heeft zilveren kleppen in de rug. De creatie hoort bij de zomer 1991 'kant en klaar mode'.

Wega di Number Kòrsou



6443
5781
8827

Glaasje op: aftreden

Patrick Nicholls, 41, de Britse onderminister van Milieu die eertijds als minister van Arbeid een campagne tegen alcoholmisbruik lanceerde, is donderdag **afgetreden** na te zijn bekeurd wegens rijden onder invloed.

Zijn mededeling liet de partijgenoten op het congres van de Britse conservatieven in de badplaats Bournemouth achter als met stomheid geslagen. Nichols werd gezien als een van de 'rijzende sterren aan het firmament' van premier Margaret Thatcher's regering.

"Wat ik heb gedaan was oliedom", verklaarde de onderminister die in de vroege uurtjes van donderdagochtend door de politie werd aangehouden toen hij van een restaurant wegreed. "Een verantwoordelijk lid van de samenleving zou beter moeten weten."

Aan VU Amsterdam: Geen doctoraal Fries meer

De **doctoraal studie Fries** aan de Vrije Universiteit (VU) in Amsterdam dreigt te verdwijnen door bezuinigingen bij de faculteit der letteren. Het weekblad van de VU, Ad Valvas, maakte donderdag dat voornemen van de reorganisatiecommissie Letteren bekend.

Om een miljoen gulden te kunnen besparen heeft de commissie besloten tot "fundamentele keuzen", in plaats van een evenredige verdeling van de pijn. Dit om te voorkomen dat de kwaliteit van onderwijs en onderzoek in zijn geheel in een neerwaartse spiraal terecht komt. De studierichting Fries - die in september 1989 nog het 40-jarig bestaan vierde - is de enige die in het voorstel geheel sneuvelt.

De VU is naast de universiteit in Groningen de enige onderwijsinstelling die een doctoraalopleiding Fries verzorgt. Hoogleraar prof. Dr. T. Feitsma (oudfries) is verontwaardigd. Zij is van mening dat het Fries historische rechten kan doen gelden. De studierichting kwam er in 1949 dankzij gulle gaven vanuit Friesland. Vanwege de christelijke signatuur had de VU in die provincie een grote achterban.

Verbaasd is Feitsma niet echt over het voorstel. In een interview dat zij in september 1989 had met het ANP stelde zij al dat "het Friese bewustzijn ongestraft kan worden genegeerd, of eigenlijk gediscrimineerd. Een Fries die zijn eigen taal gebruikt wordt eigenlijk beschouwd als een defecte Nederlander."

Eerbiedige grafschriften

'Rust in vrede' was tot vorig jaar het enige **opschrift** dat nabestaanden op een zerk konden zetten op de katholieke begraafplaats van Rochester in de Verenigde Staten. Dit jaar stond het bisdom echter 49 andere teksten toe, waarvan de religieuze betekenis onmiddellijk duidelijk is, zoals 'Christus heet u welkom', 'God zal alle tranen uitwissen' en 'hier ben ik Heer'.

Maar 'het spel is uit, begin opnieuw' werd door de leiding van de begraafplaats afgewezen. Een man die op 34-jarige leeftijd aan kanker was overleden, had zijn familie gevraagd dit opschrift op zijn zerk te zetten als herinnering aan de videospelletjes die hij in zijn jeugd had gespeeld.

Het bestuur wees het opschrift als "oneerbiedig" van de hand. Vele lezers van de plaatselijke krant bleken echter met de familie van mening te zijn, dat het om een zinvol opschrift ging. De vice-voorzitter van het bestuur van de begraafplaats, de priester Peter Bayer, had naar eigen zeggen echter tal van brieven gekregen om voet bij stuk te houden.

Het bestuur wil zich deze maand beraden over de regels voor de opschriften. De begraafplaats staat bijvoorbeeld geen bijnamen of woorden als 'oma' op de zerken toe. "Wij geloven dat de dood het begin van het nieuwe, eeuwige leven is", aldus Bayer.

GETROUWD:

NADINE M. VOGES

en

LIONEL H. NAAR

5.10.'90.

De werkloosheid in BELGIE is gedaald van 10,4 procent van de beroepsbevolking in augustus naar 10,3 procent in september. Volgens het ministerie van Werkgelegenheid daalde het aantal werklozen van 353.350 naar 343.480 personen.

TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa mucha;
17.30 Profile of nature;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Live uitzending baseballwedstrijd Major League: Cincinnati Reds vs Pittsburgh Pirates (kampioenschap National League);
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 vervolg baseballwedstrijd;
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

Dankbaar en blij maken wij de geboorte bekend van onze zoon:

Giordi Alain

2 october 1990.

Ralph en Marjorie Wieske-Jilesen
Las Palmas Hotel, villa 91.

Met grote vreugde en dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

Robin Alexander

Robert en Hermine Matthes-Vos
Curacao, oktober 1990.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 266.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de **Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand**

Buiten Antillien (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder



6665 — Heer Bommel en Tom Poes liepen wat bedrukt verder.

'Dit is een bedorven dag', sprak de eerste. 'Van vissen komt niets en de picknick is voor mij bedorven door de nevelingen en de bree, als je begrijpt wat ik bedoel. Het kom allemaal door de verontreiniging en door de zwammen. Waar moet dat heen met de wereld?'

'Hm', zei Tom Poes. 'Misschien komt het alleen maar van het huis dat ze daar aan het bouwen zijn. Misschien is de eigenaar een paddestoelenkweker'.

'Dat zou kunnen', gaf heer Ollie toe. 'Pee Pastinakel zei dat die zwammen hierheen waren gebracht uit het oosten..... Maar wacht eens, daar is ruzie, jonge vriend! Het schijnt, dat iemand moeilijkheden heeft met de heer Dorknoper!'

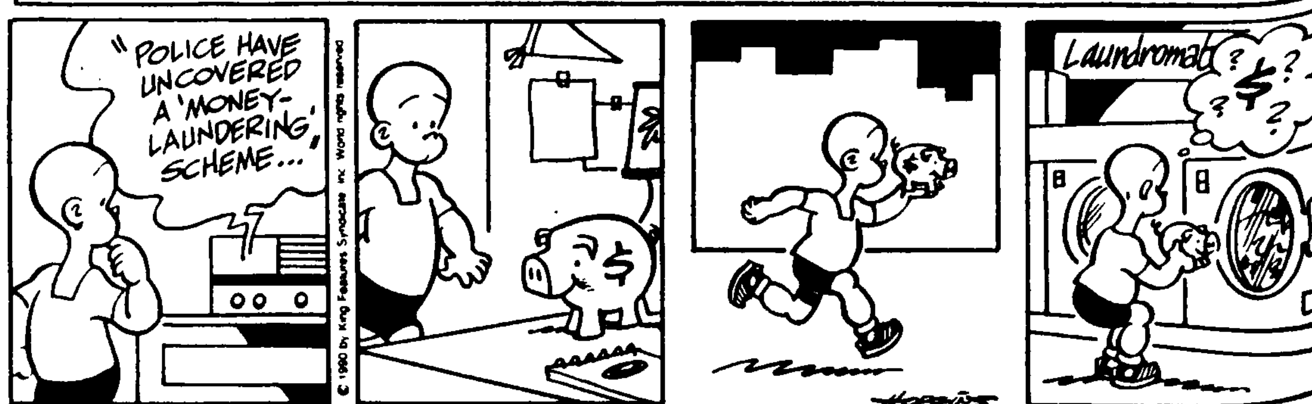
Nu, dat was zo. De ambtenaar eerste klas was, aangetrokken door de nieuwbouw, zich op de hoogte komen stellen van de stand van zaken. 'Hebt u een vergunning?' vroeg hij beleefd.

'Je durft, hé?' riep de eigenaar van het pand. 'Me lastig vallen omdat ik klein ben, hé? Maar je vergist je! Je moet rekening met me houden!'

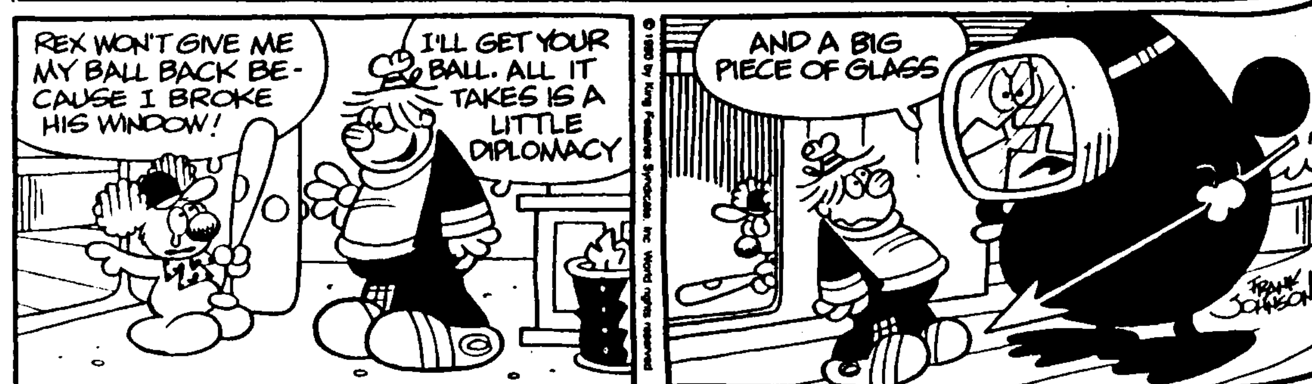
'Ik vraag alleen maar uw bouwvergunning', bracht de beambte in het midden. 'Volgens de gegevens van het kadaster is uw naam Pastuiven Verkwil, knopenmaker van beroep. Van een aanvrage tot vergunning in drievoud is mij echter niets bekend'.

'Natuurlijk niet!' zei de heer Verkwil, die zich met grote moeite beheerste. 'Dit is mijn land. Ik heb het zelf gekocht, want ik heb geld genoeg. Maar dat geloof jij niet, hé? Omdat ik klein ben, hé? Jij denkt, dat je meer bent dan ik, hé? Maar je vergist je! Pas maar op, anders zal ik je lelijk je plaats wijzen!'

HENRY ® By Dick Hodgins



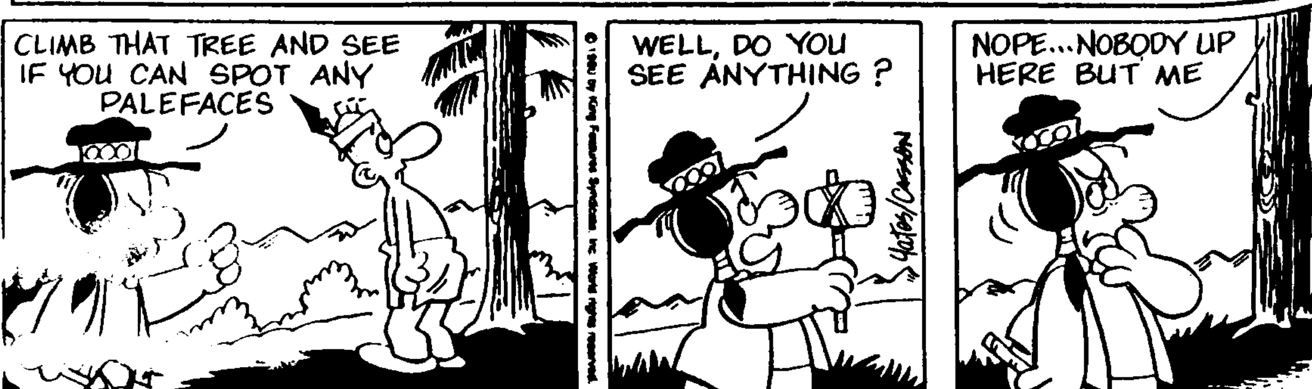
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

[illegible]: 8800
[illegible]EER: 8222
[illegible]NTRALE: 8845
[illegible]AAL: 8900

[illegible]LL te Lagoen: maandag t/m vrijdag [illegible]-16.00 uur; zaterdag van 08.00-[illegible] uur; zondag gesloten.

[illegible]ARE BIBLIOTHEEK
([illegible]gstijden voor het publiek)
[illegible] en donderdag van 14.00-18.00
[illegible]dag en vrijdag van 08.00-12.00/[illegible].00 uur; zaterdag van 10.00-12.00
([illegible]gstijden voor lezers)
[illegible] van 14.00-19.00 uur.

[illegible]UITING: maandag t/m vrijdag aan[illegible] stukken om 15.45 uur; gewone [illegible] om 16.30 uur.

[illegible]E CLUBS
[illegible] donderdagavond 19.30 uur - [illegible]naire.
[illegible]formatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
[illegible] Table: elke tweede maandag - [illegible]trum Tera Cora.
[illegible] woensdag 12.00 uur - Restaurant [illegible].

[illegible]A DI ARTE BONAIRE (Kaya [illegible] 70): openingstijden: maandag t/m [illegible] van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; [illegible] van 08.00-12.00 uur.

[illegible]BLIOTHEEK: voor bezichtiging [illegible] gelieve contact op te nemen met [illegible] Rudy Bedacht, Noord Nikiboko [illegible].

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Knuf wil ontvangst Venezolaanse marine

KRALENDIJK — Volgens één van de leden van de stichting Sailing Regatta kwijt gezaghebber mr George Soliana zich niet van zijn taak. Bestuurslid Zulay Knuff vindt dat Soliana de Venezolaanse marine officieel moet ontvangen tijdens de Sailing Regatta.

Hoewel de Venezolaanse marine vrijwel elk jaar een oorlogsschip ter beschikking stelt voor het vervoer van de Venezolaanse deelnemers en er ook een ontvangst gegeven wordt aan boord van het schip heeft gezaghebber Soliana nimmer op een officiële manier de gezagvoerder en de bemanning van de oorlogsbodem ontvangen en schijnt dat in de toekomst ook niet van plan te zijn.

'Machtsmisbruik', vindt Zulay Knuf, die daar openlijk tegen wil protesteren omdat naar haar mening de gezaghebber op die manier tegen de belangen van de Bonaireaanse ontwikkeling inwerkt. Knuf: 'Op diplomatiek niveau, maar ook door de Venezolaanse consul op Boanire worden er vraagtekens gezet bij de houding van Soliana die niemand van de Venezolaanse marine wil ontvangen. Nog geen tien minuten kan gezaghebber Soliana opofferen op de openingsdag van de Regatta waardoor hij zich de kans laat ontgaan bij te dragen tot een sociale, culturele en sportieve uitwisseling'.

Zulay Knuf wijst er op, dat Bonaire zes ton aan dollars uitgeeft aan toeristische promotie voor Bonaire, behalve de één miljoen die het BC daar zelf in stopt. 'Elke dag is te vernemen hoe belangrijk het toerisme is voor onze economie. Wij moeten de toeristen goed behandelen en ze gastvrij ontvangen. Maar onze gezaghebber laat de deuren van het Bestuurskantoor dicht voor de gehele Venezolaanse marine', aldus een open brief (à titre personnel) van het bestuurslid van de stichting Sailing Regatta Zulay Knuf.

Stadion Bonaire: lichtproblemen

KRALENDIJK — De Federashon di Futbòl Boneriano (FFB) heeft vorige week een beslissing genomen in de situatie rond de verlichting van het stadion van Kralendijk. Eerder werd er al een avondwedstrijd afgelast omdat dertien lampen van de stadionverlichting niet functioneren.

Het FFB-bestuur heeft er in een brief bij het BC op gewezen dat deze situatie die al een jaar bestaat een negatieve invloed heeft op het sportgebeuren van Bonaire. Van de 32 lampen branden er nog slechts negentien. De playoff-wedstrijden kunnen derhalve niet volgens programma afgewerkt worden en voor de junioren heeft men de wedstrijden verplaatst naar de middaguren op zaterdag en zondag. Voor de competitie is de situatie echter zeer urgent daar het FFB-bestuur vreest dat Bonaire niet aan de verplichtingen zal kunnen voldoen wanneer de wedstrijden voor het Antilliaanse kampioenschap zullen moeten worden gespeeld.

Inmiddels is door het bestuur de NAVO al op de hoogte gesteld, waarbij tevens de vrees wordt uitgesproken dat Bonaire de gelegenheid zal verliezen het Nederlandse amateurskampioenselftal op Bonaire te zien spelen.

Bouw-en woning toezicht verhuisd

KRALENDIJK — De afdeling Bouw- en Woningtoezicht is met ingang van maandag 8 oktober verhuisd. De afdeling is derhalve niet meer bereikbaar bij de DOW-garage te Kralendijk, maar op het hoofdkantoor van de DOW, Kaya Kachi Craane 6. Daar zijn in de toekomst dus alle inlichtingen te verkrijgen over de bouw.

Info-dag PNP-jongeren

WILLEMSTAD — Komende zondag zullen jonge PNP-ers een flinke dosis informatie krijgen van de kopstukken van de groene partij. Dat gebeurt tijdens een studiedag waarin behalve partij- ideologie ook informatie wordt verstrekt over het regeersysteem in ons land. De uitnodigingsbrief aan de jongeren is getekend door de 'first lady' Maria Liberia Peters herself.

Sprekers op de bijeenkomst zijn Rene Castillejo-Cova (partij-ideologie), minister Gilbert de Paula (het werk van een minister en centraal bestuur), gedeputeerde Ricardo Isebia (het werk van een gedeputeerde en het eilandelijk bestuur). Het Statenlid Yolanda Evers zal de jongeren informatie geven over de werkzaamheden van een parlementariër, terwijl Lelia Peternella- Pieters Kwiers zal ingaan op de taken van een Eilandsraadslid. Een en ander vindt plaats in Hoffie Pieters van 11 uur 's morgens tot 8 uur 's avonds.

Eddie Pieters Heyliger met gevarieerde show

WILLEMSTAD —Eddie Pieters Heyliger organiseert zaterdag 20 oktober een gevarieerde show in Centro Pro Arte [illegible] (van gisteren op vandaag). Er zal film, toneel, zang en cabaret te zien en te beluisteren zijn.

De film 'E kama di Margareta' zal vertoond worden, terwijl ook twee korte toneelstukken opgevoerd worden. Een van die toneelstukken Malditu jalurs werd geschreven door Ellis Juliana en ging in 1957 in Roxy in premiere.

Rignald Yankee zal zingen, begeleid door Errol Colina aan de piano, terwijl Jossy Regales liedjes van het Amerikaanse continent voor zijn rekening neemt. Bety Doran zal enige cabaret- stukken opvoeren en oude Nederlandse en Papiamentu liederen zingen. Kaartjes kosten 15 gulden en zijn bij CPA en verschillende boekhandels verkrijgbaar evenals bij La Bonansa.

KRALENDIJK — Dinsdag 16 oktober arriveert op Bonaire het Folkloristisch Danstheater uit Nederland. Dit bezoek kan als een culturele uitwisseling beschouwd worden binnen het kader van het cultureel akkoord tussen Nederland en de Nederlandse Antillen. De groep treedt op Bonaire op tijdens de festivalsactiviteiten van de Sailing Regatta.

Voor de groep die op 18 en 19 oktober op het eiland zal verblijven, is een aantrekkelijk programma samengesteld onder auspiciën van het departement van Cultuur en Opvoeding afdeling Bonaire in samenwerking met het Bestuurscollege van Bonaire, het [illegible], het Cultureel Centrum Bonaire en Nederland.

Foto: één van de dansen van de groep: een mannendans uit Marokko.

Miss Tourisme Bonaire [illegible]

KRALENDIJK — Dit jaar zal het initiatief van de Bonaire Promotion Foundation (BPF) de mist ingaan. De eerste verkiezing van Miss Tourisme Bonaire die in december van dit jaar zou plaatsvinden is door de organisatie afgelast wegens te geringe belangstelling voor het evenement.

Een overigens verstandige - en eigenlijk ook wel moedige - beslissing van de BPF om vast te houden aan een minimaal vereist aantal inschrijvingen. Het blijkt echter dat slechts vijf belangstellende dames aan de verkiezing wilden deelnemen. Toch had BPF een uitgebreid en aantrekkelijk programma opgesteld voor de kandidaten aan de verkiezing. Behalve een aantal lezingen over het toerisme, de geschiedenis van Bonaire, de culturele achtergronden en het leven onder water, konden de dames nog aardig wat opsteken van de lokale en internationale choreografie, etiquette en modeling.

Bovendien was de opzet niet om slechts één Miss Toerisme Bonaire te kiesen, maar het uitgangspunt van de BPF-organisatie was vooral om tot een eigen theater voor Bonaire te komen. Het is niet de bedoeling dat het bestuur na deze teleurstellende ervaring bij de pakken gaat neerzitten. Nagegaan zal worden of Bonaire toch op een of andere manier zal kunnen deelnemen aan de verkiezing Reina del Turismo Mundial 1991, aldus de voorzitster van de organisatie, Germaine de Jong-Hart.

Dinsdag 9 oktober is toch nog geheel onverwachts, vredig van ons heengegaan:

Dr. OTMAR LEO PONSE

Namens zijn echtgenote: Gina Ponse
kinderen:
Peggy
Joany
Darlene
Liza
Otmar Jr.
moeder:
Jacoba Ponse in Suriname
zuster:
Detta Ponse en kinderen in Suriname
schoonmoeder:
Wed. Isenia Croes
schoonbroers en -zusters:
Jolanda Croes en familie
Eddy Croes en familie
Lucia Hernandez en familie
ooms en tantes in Suriname en Aruba
secretaresse:
Magaly Ammerlaan
verdere familieleden:
Ponse, Croes, Wever, Maduro, Hernandez, Blackwell, Verschuur, Dubero, Winklaar, Nicolaas, Blok, Lin, Denz, Franken, Raghunath, Cabenda, Wong, Tjon Ajon, Van Eksel, Lamens, Finck.
Nodigen alle collegas van:
Old Parr Domino Team
Chinese Club
Doktoren, verpleegsters, patiënten, buren en vrienden op Aruba, Curacao, Suriname, Nederland, Verenigde Staten, Puerto Rico en Venezuela
om afscheid te nemen op zaterdag 13 oktober vanaf 11:30 uur 's morgens tot 3 uur 's middags, thuis Savaneta 271. Waarna er een Mis zal zijn in de "Cristo Rey" Kerk te Brazil, na de Mis zal de teraardebestelling plaats vinden in de Rooms Katholieke begraafplaats te San Nicolas.

Aruba 9 oktober 1990.

CURACAO DENTAL SOCIETY CDS

Met leedwezen geven wij kennis van het plotselinge heengaan van collega

ERNESTO M. WELHOUS

Wij zijn hem dankbaar voor zijn grote inzet, gedurende vele jaren, als oud-voorzitter van de Curaçao Dental Society. Wij zullen zijn integriteit, zijn enthousiasme, zijn kennis en vriendschap node missen.

Bestuur en leden van de Curaçao Dental Society.

10 oktober 1990.

DANKBETUIGING en UITNODIGING

De familie van de overledene

GUILLAUME FERDINAND DEVID (beter bekend als GILI DEVID)

Betuigt hierbij haar dank aan allen die blijk van medeleven hebben getoond tijdens de ziekte, overlijden, en bij de begrafenis van onze geliefde overledene.
Tevens worden zij hierbij uitgenodigd voor een Heilige Misoffer op zaterdag, 13 oktober, om 19 uur, in de MARANATHA kerk, te Mundo Nobo.

Kunstgalerij geopend

KRALENDIJK — De Fundashon pa Arte heeft bekend gemaakt dat in de Kaya Grandi 70 een kunstgalerij is geopend. Deze enige galerij die Bonaire kent, exposeert werken van op Bonaire wonende kunstenaars. Dus behalve schilderijen zijn er ook kunstuitingen in beeldhouwen. De galerij is geopend van acht tot twaalf uur 's morgens en van twee tot zes uur 's middags.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 12 OKTOBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.535	1.555	1.575
PND STERLING	3.455	3.51	3.57
NED GLD	103.41	104.13	104.93
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	138.99	139.71	140.93
FR FRANCS	33.74	34.84	35.54
DUITSE MARK	116.71	117.43	118.23
IT LIRE	1.24	1.54	1.60
JAPANSE YEN	137.96	138.82	139.62
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 12 OKTOBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.77
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.06
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.62

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND